A8-sp

CONSENT DECREE

FOR DIVORCE OR LEGAL SEPARATION IN A NON-COVENANT MARRIAGE

(DECRETO POR COMÚN ACUERDO

PARA DIVORCIO O SEPARACION LEGAL PARA UN MATRIMONIO NO PACTADO)

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

Part 3: To get the Decree when both parties agree

(Parte 3: Para Obtener una Decreto cuando ambas partes están de acuerdo)

Forms and Instructions

(Formularios y Instrucciones)

AVISO: ***Este proceso requiere calcular la pensión alimenticia. Para calcular la pensión alimenticia, podrá usar la calculadora en línea por intermedio de ezcourtforms, con el paquete de documentos titulado "Calcule la pensión alimenticia", o podrá hacer una cita con la Secretaría del Tribunal para que le calculen la pensión con el pago de una cuota.***

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
DR7s – 5011 - 021414

VERSION 5/4/2015-A8SP

CENTRO DE AUTOSERVICIO

HOMOLOGACIÓN DEL ACUERDO DE DIVORCIO O SEPARACIÓN LEGAL EN UN MATRIMONIO NO PACTADO CON O SIN HIJOS MENORES

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

LISTA DE VERIFICACIÓN

Puede usar estos formularios si...

- ✓ *Usted o su cónyuge presentó una* ***"Petición de divorcio o separación legal en un matrimonio no pactado con o sin hijos menores" Y***

- ✓ *Usted y su cónyuge están de acuerdo con el divorcio o separación legal* ***y*** *están de acuerdo* ***con todos*** *los términos del divorcio o separación legal, lo que incluye:*

  1. *División de bienes y deudas,*
  2. *Manutención del cónyuge (de haberla, por qué monto)*
  3. *Custodia, régimen de visitas y pensión alimenticia para los hijos menores, de haberlos.*

- ✓ *Usted y su cónyuge suministrarán sus firmas certificadas ante notario en la "Homologación del acuerdo" para indicar que están de acuerdo con todos los términos;* ***Y***

- ✓ *Usted y su cónyuge han asistido o asistirán al Programa de información para los padres antes de presentar una homologación del acuerdo;*

- ✓ *Usted comprende que* ***SI ambas partes están en completo acuerdo*** *en* ***todos*** *los términos del divorcio o separación legal según lo indicado en la* ***"Petición":***

  1. ***No es necesario:***
     a) *que el demandado presente una* ***"Respuesta"*** *o*
     b) *que las partes presenten una* ***"Homologación del acuerdo"****.*

  2. *Si* ***no*** *se ha presentado una respuesta, el peticionante podrá solicitar una sentencia por* ***contumacia*** sin ningún costo adicional.

  3. *Si se* ***ha presentado*** *una respuesta y las partes llegan después a un acuerdo en todos los puntos, se podrá presentan una Homologación del acuerdo sin ningún costo adicional.*

- ✖ ***NO USE ESTOS FORMULARIOS SI:***

  - ✖ *Usted está en desacuerdo con* ***cualquiera*** *de los términos del divorcio o la separación legal.*

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Auto-Servicio se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)*_____

FOR CLERK'S USE ONLY

(Para uso de la Secretaria solamente)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN GRAHAM COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE GRAHAM)

_____
Petitioner / *(Peticionante)*

_____
Respondent / *(Demandado)*

Case No. _____
(Número de caso)

ATLAS No. _____
(Número ATLAS – si corresponde)

FAMILY COURT / SENSITIVE DATA COVERSHEET WITH CHILDREN
(Tribunal de Familia / Hoja de información confidencial CON HIJOS)
(Confidential Record) */ (Registro Confidencial).*

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA PAGINA
NO entregue este documento a la otra parte

Fill out. File with Clerk of Court. Social Security Numbers should appear on this form only and should be omitted from other forms. Access Confidential pursuant to ARFLP 43 (G)(1).
(Completar y presentar al Secretario del Tribunal. Los números de Seguro Social deben aparecer en este formulario solo y debe ser omitido de otros formularios. Acceso confidencial de conformidad con ARFLP 43 (G) (1)).

A.
Personal Information:
(Información persona:)

	Petitioner *(Peticionante)*	**Respondent** *(Demandado)*
Name */ (Nombre)*		
Gender */ (Sexo)*	☐ **Male** */ (Masculino)* ☐ **Female** */ (Femenino)*	☐ **Male** */ (Masculino)* ☐ **Female** */ (Femenino)*
Date of Birth */ (fecha de nacimiento)* **(Month/Day/Year)** */ (Mes, Dia, Ano)*		

Social Security Number _____
(Número de seguro social)

WARNING!! DO NOT INCLUDE MAILING ADDRESS ON THIS FORM IF REQUESTING ADDRESS PROTECTION!
(AVISO!! NO INCLUYA DIRECCIÓN POSTAL en este formulario si solicitan protección DIRECCIÓN!)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No._____
(Número de caso)

Mailing Address / *(Dirección postal)* **City, State, Zip Code** *(Ciudad, Estado, Código postal)*		
Contact Phone / *(tel de contacto)*		
Email Address / *(Dirección electronico)*		
Current Employer Name *(Nombre del patrón actual)*		
Employer Address *(Dirección de la oficina de nómina)*		
Employer City, State, Zip Code *(Ciudad Estado Código postal del patrón)*		
Employer Telephone Number *(Telefono del patrón)*		
Employer Fax Number *(Numero de fax del patrón)*		

B. Child(ren) Information: */(Información de hijo(s))*

Child Name *(Nombre de hijo)*	**Gender** *(Sexo)*	**Child Social Security No.** *(No.* de seguro social de hijo)	**Child Date of Birth** *(fecha de nacimiento de hijo)*

C. Type of Case being filed - Check only one category.

(Typo de caso – Marque sólo uno categoría.)

☐**Dissolution (Divorce)**
(Disolución - Divorcio)

☐**Legal Separation**
(Separación Legal)

☐**Annulment**
(Anulación)

☐**Order of Protection**
(Orden de Protección)

☐**Paternity**
(Paternidad)

☐***Legal Decision Maker (Custody)/Visitation**
(Tutela/Visita)

☐***Child Support**
(Manutención de menores)

☐**Other**
(Otro)

Check only if no other category applies
(Marque sólo si no hay otra categoría que se aplique)

Interpreter Needed:
(¿Necesita un intérprete?)
☐**Yes** */(Si)* ☐**No** */(No)*

If yes, what language?
(Si es así, ¿qué idioma?)

_____

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA PAGINA
NO entregue este documento a la otra parte

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

CENTRO DE AUTOSERVICIO

CÓMO LLENAR EL DECRETO POR CONSENTIMIENTO PARA DIVORCIO O SEPARACIÓN LEGAL EN UN MATRIMONIO NO PACTADO

Puede seguir estas instrucciones SÓLO si usted y la otra parte:

- ***No tienen un matrimonio "pactado".***
- ***Están de acuerdo en <u>todos</u> los términos del divorcio Y***
- ***Han acordado presentar y firmar un decreto por consentimiento.***

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

INSTRUCCIONES PARA LLENAR EL DECRETO POR CONSENTIMIENTO

- *En la esquina superior izquierda, escriba la información solicitada sobre la persona que presenta este formulario. Los espacios señalados "representante" y "Número de inscripción en el colegio estatal de abogados" se usan **sólo** si el abogado es quien elabora este formulario.*
- *Escriba el nombre de las personas señaladas como "demandante" y "demandado" y el número de caso como está en la **"Petición de disolución** (divorcio) **de un matrimonio no pactado"**.*
- *Escriba el número de ATLAS **si** se ha asignado uno a su caso.*

PRESENTE EL RESTO DE ESTE FORMULARIO CONFORME AL ACUERDO Y ENTENDIMIENTO DE AMBAS PARTES.

SI SU CASO DE DIVORCIO ES SIN HIJOS, MARQUE LAS CASILLAS PARA INDICAR QUE NO SE APLICAN LAS SECCIONES CORRESPONDIENTES A LOS HIJOS.

NO FIRME HASTA NO ESTAR EN PRESENCIA DE UN SECRETARIO DEL TRIBUNAL O DE UN NOTARIO PÚBLICO. VAYA PREPARADO PARA MOSTRAR UNA IDENTIFICACIÓN CON FOTOGRAFÍA.

FIRMAR ESTE FORMULARIO ES UNA DECLARACIÓN ANTE EL TRIBUNAL DE QUE USTED HA LEÍDO, ENTENDIDO Y ACEPTADO EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO.

FIRMAR ESTE FORMULARIO ES UNA SOLICITUD ANTE EL TRIBUNAL PARA QUE HAGA DE ESTE DOCUMENTO LA ORDEN JUDICIAL QUE RIJA SU DIVORCIO O SEPARACIÓN LEGAL.

LEA CUIDADOSAMENTE ANTES DE FIRMAR. NO FIRME SI NO ENTIENDE O NO ESTÁ DE ACUERDO CON <u>TODOS</u> LOS TERMINOS DE ESTE DECRETO POR CONSENTIMIENTO.

FIRMA DE LOS ABOGADOS: ***Si cualquiera de las partes está representada por un abogado, éste también deberá firmar.***

PLAZOS: ***No presente el decreto por consentimiento al tribunal mientras no hayan pasado por lo menos 60 días de <u>la fecha en que al demandado se le haya notificado o firmado la "Aceptación de notificación</u>" de los documentos del divorcio o separación legal. El juez <u>no puede</u> firmar el decreto antes de que hayan pasado 60 días de la notificación. (A.R.S. § 25-329)***

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)*_____

FOR CLERKS USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

Respondent's Name or Lawyer's Name: _____
(Nombre del Demandado o Nombre de Abogado:)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal)
Telephone: */ (Número de Tel.)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado)*_____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN GRAHAM COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO GRAHAM)

_____
Petitioner is ☐ **Husband** ☐ **Wife**
(El Peticionante es el esposo la esposa)

_____
Respondent is ☐ **Husband** ☐ **Wife**
(El Demandado es el esposo la esposa)

Case No. */ (Número de caso)*_____

CONSENT DECREE OF:
(HOMOLOGACIÓN DEL ACUERDO PARA LA)
☐ **DISSOLUTION OF MARRIAGE (DIVORCE)**
(DISOLUCIÓN DEL MATRIMONIO (DIVORCIO))
☐ **LEGAL SEPARATION** / *(SEPARACIÓN LEGAL)*
☐ **with minor children** ☐ **without minor children**
(Con hijos menores de edad) (sin hijos menores de edad)
in a Non-Covenant Marriage
(en un matrimonio no pactado)

THE COURT FINDS: */ (EL TRIBUNAL FALLA QUE:)*

1. This case has come before this court for a final Decree of Dissolution of Marriage or Legal Separation. The court has taken all testimony needed to enter a Decree, or the court has determined testimony is not needed to enter the Decree.

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

(Este caso se ha presentado ante este tribunal para el dictamen de una sentencia final de disolución de matrimonio o separación legal. El tribunal ha recibido todo el testimonio necesario para dictar una sentencia o el tribunal ha determinado que no se necesita testimonio para dictar la sentencia.)

2. This court has jurisdiction over the parties under the law.
(Este tribunal tiene jurisdicción sobre las partes ante la ley.)

3. Where it has the legal power and where it is applicable to the facts of this case, this court has considered, approved, and made orders relating to issues of spousal maintenance (alimony), the division of property and/or debts, legal decision making (custody), parenting time, and support of any minor children.
(Cuando tuvo la facultad legal y cuando fue pertinente a los hechos de este caso, este tribunal considerado, aprobado y dictado órdenes relativas a cuestiones de manutención del cónyuge (alimentos para el cónyuge), la división de bienes y/o deudas, la toma de decisiones legales (custodia), el régimen de visitas y la pensión alimenticia para los hijos menores de edad.)

4. The provisions of this Decree are fair and reasonable under the circumstances and in the best interests of the minor children, if any, and the division of property and debt is fair and equitable.
(Las disposiciones de esta Sentencia son justas y razonables bajo las circunstancias y son en beneficio de los hijos menores de edad, de haberlos, y la división de los bienes y de la deuda es justa y equitativa.)

5. Arizona Residency. The requirements of A.R.S. §25-312 for dissolution of marriage, or A.R.S. § 25-313 for legal separation have been met: At the time this action was filed, the Husband or the Wife was domiciled in Arizona or was stationed in Arizona while a member of the United States Armed Forces. If this is an action for dissolution of marriage (divorce), the Husband or the Wife was domiciled or stationed in Arizona for more than 90 days.
(Residencia en Arizona. Se ha cumplido con los requisitos de A.R.S. §25-312 para la disolución del matrimonio, o A.R.S. §25-313 para la separación legal: Cuando se presentó esta acción, el esposo o la esposa estaba domiciliado en Arizona o estaba destacado en Arizona como miembro de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos de América. Si ésta es una acción para disolución de matrimonio (divorcio), el esposo o la esposa había estado domiciliado o destacado en Arizona por más de 90 días.)

6. Conciliation Court. The provisions relating to the Conciliation Court either do not apply or have been met.
(Tribunal de conciliación. Las disposiciones relacionadas con el Tribunal de conciliación no son pertinentes o se ha cumplido con ellas.)

7. Irretrievably Broken or Separate and Apart. The marriage is irretrievably broken or the parties desire to live separate and apart.
(Disuelto en forma irreparable o vida por separado y aparte. El matrimonio es totalmente irreparable o las partes desean vivir por separado y aparte.)

8. Covenant Marriage. This is a non-covenant marriage.
(Matrimonio pactado. Éste es un matrimonio no pactado.)

9, Protective Orders. Following is the effect, if any, of this Consent Decree on any existing protective orders.
(Órdenes de protección. A continuación se indica el efecto, de haberlo, de esta homologación del acuerdo en las órdenes de protección existentes:)

_____

_____

_____

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

THE COURT FURTHER FINDS THAT:
(EL TRIBUNAL TAMBIÉN FALLA QUE)

10. Community Property and Debt. (Select one.)
(Bienes mancomunados y deudas mancomunadas. (Marque una opción.))

☐ **The parties did not acquire any community property or debt during the marriage,**
(Las partes no adquirieron bienes mancomunados o deudas mancomunadas durante el matrimonio,)

OR */ (O)*

☐ **The parties have agreed to a division of community property and/or debt as evidenced by their signatures on "Exhibit A" attached to and incorporated into this Decree.**
*(Las partes han convenido en una división de los bienes mancomunados y/o de la deuda mancomunada como lo demuestran por medio de sus firmas en el **"Anexo A"** adjunto e incorporado como parte de esta Sentencia.)*

11. Pregnancy. (Select one.)
(Embarazo. (Marque una opción.))
☐ **Wife is not pregnant, OR /** *(La esposa no está embarazada **O)***
☐ **Wife is pregnant, and the Husband ☐ IS OR ☐ IS NOT the father of the child.**
*(La esposa está embarazada y el esposo ES **O** **NO** ES el padre del menor.)*

12. Spousal Maintenance/Support. (Select one.)
(Manutención del cónyuge / pensión. (Marque una opción.))

☐ **Neither party is entitled to an award of Spousal Maintenance/Support, OR**

(Ninguna de las partes tiene derecho a que se le adjudique manutención del cónyuge / pensión alimenticia O.)

☐ **A party is entitled to an award of Spousal Maintenance/Support for the reason that**

(Una de las partes tiene derecho a que se le adjudique manutención del cónyuge / pensión alimenticia debido a que)

☐ **Husband, OR ☐ Wife lacks enough property, including property given to him or her as part of this divorce or legal separation, to provide for his or her reasonable needs, and is unable to support himself or herself through an appropriate job, or he or she is providing the primary care to child(ren) of young age or is of a condition that they should not be required to look for work outside the home, or lacks earning ability necessary to support himself or herself, or contributed significantly to the educational opportunities of the other spouse, or had a marriage that lasted a long time and is of an age that may severely limit the possibility of getting a job to support himself or herself, OR**
*(El esposo **O** la esposa no posee suficientes bienes, lo que incluye los bienes que se le otorguen como parte de este divorcio o separación legal, como para cubrir sus necesidades razonables y no puede mantenerse por medio de un empleo apropiado, o está suministrando el cuidado principal a un menor o menores de poca edad, o tiene una condición por la que no se le deberá exigir buscar trabajo fuera del hogar, o no posee la capacidad de producir los ingresos necesarios como para mantenerse a sí mismo, o ha contribuido de manera importante a las oportunidades educacionales del otro cónyuge, o se trata de un matrimonio que ha durado por mucho tiempo y tiene una edad que limita en gran medida la posibilidad de encontrar un empleo con el que pueda mantenerse, O)*

If spousal maintenance is to be awarded, the parties further agree: (Select one.)
(Si se adjudicará manutención del cónyuge, las partes también convienen en que: (Marque una opción.))

☐ **Spousal maintenance award shall be modifiable in accordance with Arizona law, OR**
*(La manutención del cónyuge adjudicada podrá modificarse de conformidad con las leyes de Arizona, **O)***

☐ **That the circumstances of their futures are unknown, but each desires that the spousal maintenance awarded by their agreement, not be modifiable in the future for any reason.**
(Se desconocen sus circunstancias futuras, pero cada una de las partes desea que esta adjudicación de manutención del cónyuge según lo acordado por ellas no pueda modificarse en el futuro por ninguna razón.)

If there are no minor children, check this box and skip to "The Court Orders" section on page 4.)
(Si no hay hijos menores de edad, marque esta casilla y pase a la sección "Las órdenes judiciales" en la página 4.)

13. ☐ **THERE ARE NO MINOR CHILDREN IN THIS MARRIAGE, therefore statements numbered 13, 14, and 15 below do not apply.**
(NO HAY HIJOS MENORES DE EDAD EN ESTE MATRIMONIO, por lo tanto los enunciados con los números 13, 14 y 15 a continuación no son aplicables.)

14. Parent Information Program.
(Programa de información para los padres.)

A. ☐ **Father has attended the Parent Information Program class as evidenced by the Certificate of Completion in the court file. OR**
*(El padre **ha** asistido a la clase del Programa de información para los padres, tal como lo demuestra el Certificado de finalización que se encuentra en el expediente del tribunal. **O)***

☐ **Father has not attended the Parent Information Program and shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Father has completed the class.**
*(El padre **no ha** asistido al Programa de información para los padres y se le deberá negar todo desagravio solicitado de hacer cumplir o modificar esta sentencia hasta que el padre haya completado la clase.)*

B. ☐ **Mother has attended the Parent Information Program class as evidenced by the Certificate of Completion in the court file. OR**
*(La madre **ha** asistido a la clase del Programa de información para los padres, tal como lo demuestra el Certificado de finalización que se encuentra en el expediente del tribunal. **O)***

☐ **Mother has not attended the Parent Information Program and shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Mother has completed the class.**
(La madre no ha asistido al Programa de información para los padres y se le deberá negar todo desagravio solicitado de hacer cumplir o modificar esta sentencia hasta que la madre haya completado la clase.)

15. Child Support. (Select any that apply.)
(Pensión alimenticia de menores. (Marque las opciones que sean aplicables.))

☐ **a. Child support has been determined in accordance with the Arizona Child Support Guidelines. OR**
*(Se ha determinado pensión alimenticia de menores de conformidad con las Directrices estatales para establecer la pensión alimenticia. **O)***

☐ **b. Application of the Arizona Child Support Guidelines in this case is inappropriate or unjust. The Court has considered the best interests of the minor child(ren) in determining that a deviation is appropriate and makes the following findings:**
(La aplicación de las Directrices estatales para establecer la pensión alimenticia en este caso no es apropiada o es injusta. El tribunal ha tenido en cuenta lo mejor para el menor o los menores al determinar que es apropiado hacer un alejamiento y hace las siguientes determinaciones:)

☐ **Application of the guidelines is unjust.**
(La aplicación de las directrices es injusta.)

☐ **The parties have signed a written agreement with knowledge of the amount of support that would have been ordered by the guidelines but for the agreement.**
(Las partes han firmado un acuerdo con conocimiento del monto de pensión alimenticia que las directrices hubieran ordenado si no hubiera habido un acuerdo.)

The court makes the following finding regarding the deviation:
(El tribunal hace la siguiente determinación con respecto al alejamiento:)

☐ **The child support order would have been $_____**
(La orden de pensión alimenticia de menores hubiera sido por)

☐ **The child support order after deviation is $_____**
(El monto de la pensión alimenticia después del alejamiento es:)

☐ **All parties have signed the agreement free of duress and coercion.**
(Todas las partes han firmado el acuerdo sin coacción ni coerción.)

☐ **c. Physical Custody Adjustment, Court Approved Discretionary Parenting Time Adjustment or other Adjustments. (The court must make written findings if any of these adjustments are made.)**
(Ajuste de custodia física, ajuste del régimen de visitas discrecional aprobado por el tribunal u otros ajustes. (El tribunal deberá hacer determinaciones por escrito en caso de hacerse cualquiera de estos ajustes.):)

_____
_____

☐ **d. Ability to Pay. The Court finds that the person responsible for paying child support has the ability to pay child support:**
(Capacidad de pagar. El tribunal determina que la persona responsable de pagar pensión alimenticia tiene la capacidad de pagar pensión alimenticia:)

☐ **In the amount entered on Line 34 of the Worksheet of $ _____ OR**
(Por el monto anotado en la línea 34 de la hoja de cálculo de $ ___XXXX O)

☐ **In an adjusted amount calculated using the self-support reserve on the Parent's Worksheet for Child Support Amount of $ _____.**
(En un monto ajustado calculado usando el cálculo de ingresos para determinar la pensión alimenticia en la hoja de cálculo de pensión alimenticia por un monto de $)

16. Domestic Violence. */ (Violencia familiar.)* .

IF there has been domestic violence between the parties AND legal decision making (custody) is to be shared with or awarded to a parent who has committed domestic violence, check appropriate box and explain. (A.R.S. § 25-403.03)
(SI ha habido violencia familiar entre las partes Y la toma de decisiones legales (custodia) se compartirá entre los padres o se adjudicará a uno de los padres que ha cometido violencia familiar, marque la casilla apropiada y explique. (A.R.S. § 25-403.03))

A. Domestic violence has not occurred during this marriage, OR
*(No ha habido violencia familiar durante este matrimonio **O)***

B. Domestic Violence has occurred between the parties, *but:*
(Ha habido violencia familiar entre las partes, pero:)

1. ☐ **it was mutual (committed by both parties), (see A.R.S. § 25-403.03 (D)) or**
(Fue mutua (ambas partes las cometieron), (vea A.R.S. § 25-403.03 (D)) o)

2. ☐ **it is otherwise still in the best interests of the minor child(ren) to grant joint or sole legal decision making (joint or sole custody) to a parent who has committed domestic violence *because:* (EXPLAIN)**
(Continúa siendo en beneficio del hijo o de los hijos menores de edad otorgar la toma exclusiva o conjunta de decisiones legales (custodia exclusiva o conjunta) a un padre o madre que ha cometido violencia familiar porque: (EXPLIQUE))

_____
_____
_____

17. Supervised or No Parenting Time. (Check and complete only if supervised parenting time or no parenting time is ordered.)
(Régimen de visitas supervisado o ningún régimen de visitas. (Marque y complete solamente si se ha ordenado un régimen de visitas supervisado o ningún régimen de visitas).)

☐ **No Parenting Time or** ☐ **Supervised Parenting Time between the children and** ☐ **Father or** ☐ **Mother, is in the best interests of the minor child(ren), for the following reasons:**
(Que no haya un régimen de visitas o visitas supervisadas de los niños con el padre o la madre es lo mejor para el menor o los menores por las siguientes razones:)

_____
_____
_____
_____

18. Drug Or Alcohol Conviction Within Last Twelve Months: (Check box if applicable).
(Condena por drogas o alcohol en los últimos doce meses: (Marque la casilla si corresponde.))

☐ **Father and/or** ☐ **Mother has been convicted of driving under the influence of alcohol or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months of filing the request for legal decision making (custody), however the legal decision making (custody) and/or parenting time arrangement ordered by this Court appropriately protects the minor child(ren).**
(Al padre y/o a la madre se le ha encontrado culpable de conducir bajo la influencia del alcohol o drogas, o se le encontró culpable de un delito relacionado con drogas dentro de los 12 meses de presentar la solicitud de toma de decisiones legales (custodia); no obstante, los arreglos de toma de decisiones legales (custodia) y/o régimen de visitas ordenados por este Tribunal protegen al hijo o a los hijos menores de edad.)

_____
_____
_____
_____

THE COURT ORDERS: */ (EL TRIBUNAL ORDENA:)*

1. LEGAL SEPARATION OR DISSOLUTION OF MARRIAGE ("Divorce").
(LA SEPARACIÓN LEGAL O LA DISOLUCIÓN DEL MATRIMONIO ("divorcio").)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **THE PARTIES ARE LEGALLY SEPARATED.**
(LAS PARTES ESTÁN LEGALMENTE SEPARADAS.)

☐ **MARRIAGE IS DISSOLVED: The marriage of the parties is dissolved and the parties are restored to the legal status of single persons.**
(EL MATRIMONIO QUEDA DISUELTO: El matrimonio entre las partes queda disuelto y a las partes se les restituye el estado civil de personas solteras.)

2. NAMES: (In a divorce case IF one *or both* parties changed their last names as a result of the marriage, either spouse may (optionally) have his/her name legally restored to a pre-marital last name.)
(NOMBRES: (En un caso de divorcio SI una o ambas partes cambiaron sus apellidos como resultado del matrimonio, a cada uno de los cónyuges (de manera opcional) se le puede regresar su apellido legalmente al apellido que tenía antes del matrimonio.))

☐ **Wife's name is restored to _____. (Put only the last name here.)**
(El nombre de la esposa regresa a XXX. (Anotar solamente el apellido aquí.))

☐ **Husband's name is restored to _____. (Put only the last name here.)**
(El nombre del esposo regresa a XXX. (Anotar solamente el apellido aquí.))

3. ENFORCEMENT OF TEMPORARY ORDERS:
(CUMPLIMIENTO DE ÓRDENES PROVISIONALES:)

☐ **All obligations ordered to be paid by the parties in Temporary Orders dated (fill in dates of ALL temporary orders here) _____ _____are satisfied in full. *OR***
*(Todas las obligaciones que se ordenó que las partes pagaran en órdenes provisionales de fecha (anote las fechas de TODAS las órdenes provisionales aquí) XXXX se han pagado en su totalidad. **O)***

☐ **Judgment is awarded against the party with the obligation up to the amount due and owing as of the date of this Decree, with the highest legal interest allowed by law, for the total amount of $ _____.**
(Se ha dictado un fallo contra la parte que tiene la obligación hasta por el monto vencido y pendiente de pago a la fecha de esta sentencia, con el interés legal más alto permitido por la ley, por el monto total de $ XXXX)

4. LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY), PARENTING TIME, AND CHILD SUPPORT:
(TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA), RÉGIMEN DE VISITAS Y PENSIÓN ALIMENTICIA DE MENORES:)

☐ **DOES NOT APPLY: THERE ARE NO MINOR CHILDREN IN THIS MARRIAGE *and* THE WIFE IS NOT PREGNANT, OR**
(NO ES PERTINENTE: NO HAY HIJOS MENORES DE EDAD EN ESTE MATRIMONIO y LA ESPOSA NO ESTÁ EMBARAZADA o ...)
(Skip to #5, on page XXX) (*(Pase al #5, en la página XXX .))*

A. PREGNANCY: */ (EMBARAZO:)*

☐ **A child who is common to the parties is expected to be born _____**
(DATE).
(Se anticipa que un menor hijo de las partes nazca el XXX (FECHA).)

☐ **All orders below as to legal decision making (custody), parenting time, support, and medical insurance/expenses include this child and all other children named below. OR** *(Todas las órdenes que se indican a continuación pertinentes a la toma de decisiones legales (custodia), régimen de visitas, pensión alimenticia y seguro y gastos médicos incluyen a este menor y a todos los demás menores nombrados más adelante.* ***O)***

☐ **The orders below as to legal decision making (custody), parenting time, support, and medical insurance/expenses do not include this child; the court reserves jurisdiction to address these issues regarding this child when the child is born.**
(Las órdenes que se indican a continuación pertinentes a la toma de decisiones legales (custodia), régimen de visitas, pensión alimenticia y seguro y gastos médicos no incluyen a este menor; el tribunal se reserva la jurisdicción de tratar estos temas pertinentes a este menor cuando el menor nazca.)

B. CHILDREN: This Decree includes all minor children common to the parties as follows: *(MENORES: Esta sentencia incluye a todos los hijos menores de edad que las partes tienen en común, tal como se indica a continuación:)*

NAMES OF CHILDREN *(NOMBRES DE LOS MENORES)*	**Dates of Birth (Month/Day/Yr)** *(Fechas de nacimiento (mes/día/año))*

5. PRIMARY RESIDENCE, PARENTING TIME, and LEGAL DECISION MAKING (Custody)
(RESIDENCIA PRINCIPAL, RÉGIMEN DE VISITAS y TOMA DE DECISIONES LEGALES (custodia))

A. PRIMARY RESIDENTIAL PARENT:
(PADRE CON EL QUE EL MENOR VIVE LA MAYOR PARTE DEL TIEMPO:)

☐ **Mother's home as primary residence for following named child(ren):**
(El hogar de la madre es la residencia principal para el hijo o los hijos menores que se indican a continuación:)

_____

☐ **Father's home as primary residence for following named child(ren):**
(El hogar del padre es la residencia principal para el hijo o los hijos menores que se indican a continuación:)

_____

B. SUBJECT TO PARENTING TIME AS FOLLOWS:
(ESTANDO ESTO SUJETO AL RÉGIMEN DE VISITAS QUE SE INDICA A CONTINUACIÓN:)

☐ **Reasonable parenting time rights to the non-primary residential parent as described in the Parenting Plan attached as Exhibit B and made a part of this decree, OR**
(Derechos de régimen de visitas razonable para el padre con el que el menor no vive la mayor parte del tiempo como se describe en el Plan general de familia que se adjunta como Anexo B y se ha incorporado a esta sentencia, O)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
ORD

☐ **NO PARENTING TIME RIGHTS to** ☐ **Mother OR** ☐ **Father, OR**
*(No habrá derecho de visitas para la madre **O** el padre **O)***

☐ **Supervised parenting time to** ☐ **Father OR** ☐ **Mother according to the terms of the Parenting Plan attached as Exhibit B and made part of this Decree. Parenting Time may only take place in the presence of another person, named below or otherwise approved by the court.**
*(Visitas supervisadas concedidas al **padre O** a la **madre**, de conformidad con los términos del Plan general de familia que se adjunta como Anexo B y se ha incorporado a esta sentencia. Las visitas sólo podrán tener lugar en presencia de otra persona cuyo nombre se indica a continuación o que haya recibido la aprobación del tribunal.)*

(IF supervised) Name of person to supervise (Optional):
(Si las visitas serán supervisadas) Nombre de la persona que supervisará (Opcional):

_____

Parenting time shall be restricted as follows: (if applicable):
(El régimen de visitas deberá restringirse como se indica a continuación: (si corresponde):)

_____

_____

The cost of supervised parenting time will be paid by / *(El costo de las visitas supervisadas lo pagará:)*
☐ **Father** / *(El padre)*
☐ **Mother** / *(La madre)*
☐ **Shared equally by the parties. OR** / *(Lo compartirán las partes equitativamente. O)*

C. LEGAL DECISION MAKING (Custody):
(TOMA DE DECISIONES LEGALES (Custodia):)

Award legal decision making concerning the child(ren) (custody) as follows:
(Conferir la toma de decisiones legales pertinentes al menor o los menores (custodia) como se indica a continuación:)

☐ **SOLE LEGAL DECISION-MAKING (sole custody) to**: ☐ **Mother** ☐ **Father**
(TOMA EXCLUSIVA DE DECISIONES LEGALES (custodia exclusiva): (A la madre) (Al padre)

OR / *(O)*

☐ **JOINT LEGAL DECISION MAKING (joint custody) to BOTH PARENTS.**
(TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (custodia conjunta) a AMBOS PADRES.)

Mother and Father will agree to act as joint legal decision makers (joint legal custodians) of the minor children, as set forth in the *Joint Legal Decision Making* (joint custody) *Agreement* contained in the *Parenting Plan*, to be agreed upon and signed by both parties if the Court adopts the terms of the Agreement. There have been no significant acts of domestic violence, as defined by Arizona law, A.R.S. § 13-3601, by either parent or it is in the best interests of the minor child(ren) to award joint custody despite any violence that occurred.
(La madre y el padre estarán de acuerdo en actuar como personas con la autoridad conjunta para la toma de decisiones legales (custodios legales conjuntos) de los menores, como se establece en el Acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia conjunta) contenido en el Plan general de familia, al que deberán convenir y firmar ambas partes si el Tribunal adopta

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

los términos del Acuerdo. No ha habido actos importantes de violencia familiar, según lo definido por la ley de Arizona, A.R.S. § 13-3601, por parte de nnguno de los padres o es en beneficio del hijo o de los hijos menores de edad que se otorgue la custodia conjunta a pesar de la violencia que hubo ocurrido.)

The court adopts the terms of the Joint Legal Decision Making Agreement/Parenting Plan describing the legal decision making and parenting time agreement between the parties. By attaching the Joint Legal Decision Making Agreement/Parenting Plan to the Decree, the Agreement becomes part of the Decree and carries the same legal weight as the Decree. /
(El tribunal adopta los términos del Acuerdo de toma conjunta de decisiones legales / Plan general de familia que describe la toma de decisiones legales y el acuerdo de régimen de visitas entre las partes. Al adjuntarse al Acuerdo de toma conjunta de decisiones legales /Plan general de familia a la Sentencia, el Acuerdo pasa a formar parte de la Sentencia y tiene el mismo peso legal que la Sentencia.)

D. CHILD SUPPORT: ☐ Father OR ☐ Mother shall pay child support to the other party in the amount of $ _____ per month, beginning THE FIRST DAY OF THE MONTH following the date this Decree is signed by the judge until further order of the court. Child Support is based on the information in the Parent's Worksheet for Child Support Amount attached to and made part of this decree by reference. All child support payments shall be made by Income Withholding Order (if applicable) through the Support Payment Clearinghouse, and must include the statutory fee by the Income Withholding Order signed this date. Payments will be in equal installments made on the 1st and 15th of each month.
(PENSIÓN ALIMENTICIA: El padre O la madre deberá pagar pensión alimenticia de menores a la otra parte por el monto de $ XXXX mensuales, a partir DEL PRIMER DÍA DEL MES siguiente a la fecha de la firma de esta Sentencia por el juez hasta que el tribunal ordene lo contrario. La pensión alimenticia está basada en la información del monto de pensión alimenticia suministrada en la Hoja de cálculo de pensión alimenticia adjunta y que pasó a ser parte de esta sentencia por referencia. Todos los pagos de pensión alimenticia deberán hacerse por una Orden de retención de ingresos (si corresponde) a través de la Cámara de compensación de pagos de pensión y deberán incluir las cuotas conformes a la ley establecidas por la Orden de retención de ingresos firmada en esta fecha. Los pagos se harán en cuotas iguales que se pagarán el primer y décimo quinto día de cada mes.)

E. MEDICAL, DENTAL, VISION CARE FOR MINOR CHILDREN.
(CUIDADO MÉDICO, DENTAL Y DE LA VISTA PARA HIJOS MENORES DE EDAD)

(1) INSURANCE. */ (SEGURO)*

☐ **Father is responsible for providing: ☐ medical ☐ dental ☐ vision care insurance.**
(El padre es responsable de suministrar: seguro médico dental de cuidado de la vista.)

☐ **Mother is responsible for providing: ☐ medical ☐ dental ☐ vision care insurance**
(La madre es responsable de suministrar: seguro médico dental de cuidado de la vista.)

Medical, dental, and vision care insurance, payments and expenses are based on the information in the Parent's Worksheet for Child Support attached and incorporated by reference. The party ordered to pay must keep the other party informed of the insurance company name, address and telephone number, and must give the other party the documents necessary to submit insurance claims.
(El seguro médico, dental y de cuidado de la vista, los pagos y los gastos están basados en la información suministrada en la Hoja de cálculo de pensión alimenticia para determinar la pensión alimenticia adjunta a la presente e incorporada como referencia. La parte a la que se le ha ordenado pagar deberá mantener a la otra parte informada sobre el nombre, domicilio y número de teléfono de la compañía de seguros y deberá suministrar a la otra parte los documentos necesarios para la presentación de reclamaciones de seguro.)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

(2) NON-COVERED EXPENSES. / *(GASTOS QUE NO ESTÁN CUBIERTOS.)*

Father is ordered to pay _____ %, AND Mother is ordered to pay _____% of all reasonable uncovered and/or uninsured medical, dental, vision care, prescription and other health care charges for the minor child(ren), including co-payments.
*(Se ordena al **padre** pagar XXX% Y se ordena a la **madre** pagar XXX% de todos los cargos médicos, dentales, de cuidado de la vista, de medicamentos de venta con receta médica y otros cargos del cuidado de la salud del menor o de los menores que sean razonables y que no estén cubiertos y/o no estén asegurados, inclusive los pagos complementarios (copagos).)*

6. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT: / *(MANUTENCIÓN DEL CÓNYUGE / PENSIÓN:)*

A. ☐ **Neither party shall pay spousal maintenance/support (alimony) to the other party, OR**
*(Ninguna de las partes deberá pagar manutención del cónyuge/ pensión a la otra parte, **O)***

B. ☐ **Husband OR** ☐ **Wife is ordered to pay to the other party the sum of $ _____ per month in spousal maintenance/support BEGINNING THE FIRST DAY OF THE MONTH after this Decree is signed. Each payment shall be made by the first day of each month after that and shall continue until** ☐ **the receiving party is remarried or deceased OR** ☐ **until (date) _____**
(Al esposo O a la esposa se le ordena pagar a la otra parte el monto de $XXX mensuales por concepto de manutención del cónyuge / pensión A PARTIR DEL PRIMER DÍA DEL MES siguiente a la fecha de la firma de esta Sentencia. Cada pago deberá hacerse a más tardar el primer día de cada mes de ahí en adelante y los pagos deberán continuarse hasta que la parte que los está recibiendo vuelva a contraer matrimonio o muera O hasta (fecha))

All payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse by Income Withholding Order, until all required payments have been made under this Decree.
(Todos los pagos deberán hacerse a través de la Cámara de compensación de pagos de Orden de Retención de ingresos, hasta que se hayan hecho todos los pagos requeridos bajo los términos de esta Sentencia.)

Payments made shall be included in receiving spouse's taxable income and is tax deductible from the paying spouse's income as required by law. Spousal maintenance/support payments end if the receiving party is remarried or deceased.
(Los pagos que se hagan deberán incluirse en los ingresos imponibles del cónyuge que los está recibiendo y serán deducibles de impuestos de los ingresos del cónyuge que los está haciendo, según lo exige la ley. Los pagos de manutención del cónyuge / pensión terminarán si la parte que los está recibiendo vuelve a contraer matrimonio o muere.)

C. In accordance with the parties' agreements,
(De conformidad con los acuerdos entre las partes,)
☐ **The spousal maintenance award shall be modifiable in accordance with Arizona law, OR**
*(La adjudicación de manutención del cónyuge deberá poder modificarse de conformidad con las leyes de Arizona, **O)***
☐ **The spousal maintenance award shall NOT be modifiable for any reason**.
(La adjudicación de manutención del cónyuge NO deberá poder modificarse por ninguna razón.)

7. PROPERTY, DEBTS AND TAX RETURNS: (Select any that apply.)
(BIENES, DEUDAS Y DECLARACIONES DE IMPUESTOS: (Marque las opciones que sean aplicables.))

A. ☐ **Husband is ordered to pay all debts unknown to Wife, AND**
(Se ordena al esposo pagar todas las deudas desconocidas para la esposa Y)
☐ **Wife is ordered to pay all debts unknown to Husband, AND**
(Se ordena a la esposa pagar todas las deudas desconocidas para el esposo Y)

☐ **Each party is ordered to pay his or her debts from the following date,_____**
(Se ordena a cada parte pagar sus propias deudas a partir de la siguiente fecha,)

B. ☐ **Each party is assigned his or her separate property and Husband must pay his separate debt, and Wife must pay her separate debt**.
(Se adjudica a cada parte sus bienes separados y el esposo deberá pagar sus deudas separadas y la esposa deberá pagar sus deudas separadas.)

C. ☐ **This Decree can be used as a transfer of title and can be recorded. Parties shall sign all documents necessary to complete all transfer of title ordered in this Decree, such as motor vehicles, houses, and financial institution accounts. The parties shall transfer all real and personal property as described in Exhibit A to the other party on or before _____ by 5:00 p.m.**
*(Esta Sentencia puede usarse como una transferencia de título de propiedad y podrá registrarse. Las partes deberán firmar todos los documentos necesarios para completar todas las transferencias de título ordenadas en esta Sentencia, como en el caso de vehículos motorizados, viviendas y cuentas de instituciones financieras. Las partes deberán transferir todos los bienes inmuebles y los bienes personales de la manera descrita en el **Anexo A** a la otra parte a más tardar XXXXa las 5:00 p.m.)*

If the party required to transfer the property has not transferred the property to the party entitled to receive the property on or before the date and time listed above, the party entitled to receive the property is entitled upon application to a Writ of Assistance or Writ of Execution to be issued by the Clerk of the Court commanding the sheriff to put him or her in possession of the property.
(Si la parte que tiene que transferir los bienes no ha transferido los bienes a la parte que tiene el derecho de recibir los bienes para la fecha y hora antes indicadas, la parte que tiene el derecho de recibir los bienes tiene el derecho, previa solicitud, de que la Secretaría del Tribunal emita un Auto de Transferencia o un Auto de Ejecución en el que se ordene al alguacil (sheriff) que la ponga en posesión de los bienes.)

Other orders and relief relating to property or debt, if any, are contained in Exhibit A, "Property and Debts", which is attached and made part of this Decree.
*(Las otras órdenes y desagravios relacionados con los bienes o deudas, de haberlos, se encuentran en el **Anexo A, "Bienes y deudas"**, que se adjunta y se ha incorporado a esta Sentencia.)*

8. TAX RETURNS
(DECLARACIONES DE IMPUESTOS)

☐ **Each party shall give the other party all necessary documentation to file all tax returns**.
(Cada parte deberá suministrar a la otra parte toda documentación necesaria para la presentación de todas las declaraciones de impuestos.)

For previous calendar years, pursuant to IRS rules and regulations, the parties will file:
(Para años calendario previos, de conformidad con las normas y reglamentos del IRS (Superintendencia de Contribuciones / Internal Revenue Service), las partes presentarán:))

☐ **Joint federal and state income tax returns and hold each other harmless from half of all additional income taxes if any and other costs, and each will share equally in any refunds**, **OR**
*(Declaraciones **conjuntas** de impuestos federales y estatales y liberarán a la otra parte de toda responsabilidad por la mitad de todos los impuestos sobre las rentas adicionales, de haberlos, y otros costos y cada una de las partes compartirá los reembolsos de impuestos, de haberlos, de manera equitativa **O)***

☐ **Separate federal and state income tax returns. AND,**
*(Declaraciones de impuestos federales y estatales **separadas**. Y)*

☐ **This calendar year and continuing thereafter, each party will file separate federal and state income tax returns.**
(Este año calendario y de ahí en adelante, cada parte presentará declaraciones de impuestos federales y estatales separadas.)

9. FINANCIAL INFORMATION EXCHANGES: In cases in which child support or spousal maintenance are ordered, then until such time as those would end under the orders in this Consent Decree, the parties shall exchange financial information (tax returns, spousal affidavits, earning statements and/or other related financial statements) every 24 months, or as follows:

_____

_____

*(INTERCAMBIOS DE INFORMACIÓN FINANCIERA: En los casos en los que se ordene pensión alimenticia o manutención del cónyuge, hasta que acabe el período prescrito por las órdenes de esta homologación del acuerdo, las partes intercambiarán información financiera (declaraciones de impuestos, declaraciones juradas de los cónyuges, declaraciones de ingresos y/u otros estados financieros relacionados) cada **24** meses, o como se indica a continuación:)*

10. TAX EXEMPTION:
(EXONERACIÓN DE IMPUESTOS:)

☐ **DOES NOT APPLY: THERE ARE NO MINOR CHILDREN IN THIS MARRIAGE, *OR* /**
(NO ES PERTINENTE: NO HAY HIJOS MENORES DE EDAD EN ESTE MATRIMONIO, O)

The parties shall claim income tax dependency exemptions on federal and state tax returns as follows. A party required to pay child support is only entitled to claim (a) minor child(ren) as an income tax dependency exemption if that parent has paid all of the child support due and owing for the year that party is entitled to the exemption.
(Las partes deberán declarar exenciones por carga familiar en las declaraciones de impuestos a las rentas federales y estatales según lo indicado a continuación. La parte que tenga la obligación de pagar pensión alimenticia sólo tiene derecho a declarar a un menor o a menores como exención por carga familiar en sus declaraciones de impuestos a las rentas si dicho padre ha pagado toda la manutención de menores adeudada y pendiente de pago del año en que dicha parte tiene derecho a la exención:)

Parent entitled to claim: *(Padre que tiene derecho a declarar una exención:)*	**Name of Child** *(Nombre del menor)*	**Tax Year** *(Año fiscal)*
☐ **Mother** *(madre)* ☐ **Father** *(padre)*	_____	_____
☐ **Mother** *(madre)* ☐ **Father** *(padre)*	_____	_____
☐ **Mother** *(madre)* ☐ **Father** *(padre)*	_____	_____
☐ **Mother** *(madre)* ☐ **Father** *(padre)*	_____	_____

11. CHILDREN TO WHOM THIS DECREE DOES NOT APPLY: It is ordered that ☐ Father, OR ☐ Mother has no legal obligation or right to the minor child(ren) born during the marriage but not common to the marriage. These minor children include: (Use additional paper if necessary)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
ORD

(MENORES A LOS QUE ESTA SENTENCIA NO ATAÑE: Se ordena que el padre O la madre no tenga ningún derecho u obligación legal con respecto al menor o a los menores nacidos durante el matrimonio que no sean hijos del matrimonio. Estos menores incluyen: (Use una hoja de papel adicional, de ser esto necesario))

Name: _____ **Date of Birth:** _____
(Nombre:) *(Fecha de nacimiento:)*
Name: _____ **Date of Birth:** _____
(Nombre:) *(Fecha de nacimiento:)*
Child expected to be born this date: _____
(Se anticipa que el menor nazca en esta fecha:)

12. QUALIFIED DOMESTIC RELATIONS ORDER (QDRO).
(ORDEN PARA CALCULAR LOS INTERESES SOBRE LAS PRESTACIONES DE LA JUBILACIÓN CORRESPONDIENTES AL CÓNYUGE (QDRO).)

☐ **A QDRO is not necessary;** */ (No es necesaria una QDRO;)*
☐ **A QDRO is submitted herewith, OR** */ (Se adjunta una QDRO, O)*
☐ **A QDRO will be submitted to the court as soon as practicable or not later than** _____
(Se presentará una QDRO ante el tribunal en cuanto sea posible o a más tardar) **(DATE)** */ (FECHA)*
The court shall retain jurisdiction over the subject matter of the QDRO.
(El tribunal mantendrá la jurisdicción sobre el asunto de la QDRO

13. OTHER ORDERS. (List any other orders.)
(OTRAS ÓRDENES. (Haga una lista de las otras órdenes, de haberlas.))

_____

_____

_____

14. FINAL APPEALABLE ORDER. Pursuant to Rule 81, Arizona Rules of Family Law Procedure, this final judgment/decree is settled, approved and signed by the court and shall be entered by the clerk.
(ORDEN FINAL SUSCEPTIBLE DE SER APELADA. De conformidad con la Regla 81 del Reglamento estatal de procedimientos de derecho familiar de Arizona, el tribunal acordó, aprobó y firmó este fallo definitivo / sentencia y el secretario deberá registrarlo.)

_____ _____
Date */ (Fecha)* **Judicial Officer** */ (Juzgador)*

SIGNATURES OF BOTH PARTIES UNDER OATH OR AFFIRMATION
(FIRMAS DE AMBAS PARTES BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN)

By signing below, in the presence of a Deputy Clerk of Court or Notary Public, I swear or affirm that everything in this document is true and correct to the best of my knowledge, information and belief, including the following:
(Con mi firma a continuación, ante un secretario auxiliar del tribunal o notario público, juro o afirmo que todo el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi leal saber y entender, inclusive lo siguiente:)

1. NON-COVENANT MARRIAGE. We do not have a covenant marriage.
(MATRIMONIO NO PACTADO. No tenemos un matrimonio pactado.)

2. **RIGHT TO TRIAL IS WAIVED. I understand that by signing this Consent Decree, I am waiving my right to a trial before a judge.**
(RENUNCIA AL DERECHO DE JUICIO. Comprendo que al firmar esta homologación del acuerdo estoy renunciando a mi derecho a juicio ante un juez.)

3. **NO DURESS OR COERCION. COMPLETE AGREEMENT. I am not under any force, threats, duress, coercion, or undue influence from anyone, including the other party, to sign this Consent Decree. This Decree with any attachments that I have signed is our full agreement. I have not agreed to something different from what is stated in writing in the Decree.**
(SIN COACCIÓN O COERCIÓN. ACUERDO TOTAL. No he sido forzado, amenazado, coaccionado, coercionado o influenciado por nadie, inclusive la otra parte, para que yo firme esta homologación del acuerdo. Esta Sentencia con los anexos que pudiera haber que yo haya firmado es nuestro acuerdo en su totalidad. No he accedido a algo distinto de lo que se expresa por escrito en esta Sentencia.)

4. **LEGAL ADVICE. I understand that even if I am representing myself without an attorney, I have the right to be represented by an attorney. I have the right to call an attorney and get legal advice before I sign this Consent Decree.**
(ASESORÍA LEGAL. Comprendo que, incluso si estoy representándome a mí mismo sin un abogado, tengo el derecho de estar representado por un abogado. Tengo el derecho de llamar a un abogado y obtener asesoría legal antes de firmar esta homologación del acuerdo.)

5. **IRRETRIEVABLY BROKEN MARRIAGE. I agree that our marriage is irretrievably broken. There is no reasonable prospect of reconciliation *[or we desire to live separate and apart if this is a Legal Separation case].***
(MATRIMONIO IRREPARABLEMENTE ROTO. Estoy de acuerdo en que nuestro matrimonio está irreparablemente roto. No hay perspectivas razonables de reconciliación [o deseamos vivir separados y aparte si éste es un caso de separación legal].)

6. **DIVISION OF PROPERTY. The agreement about division of property and debt attached as "Exhibit A", signed by both parties and made part of this document by reference, is fair and equitable.**
(DIVISIÓN DE BIENES. The agreement about division of property and debt attached as "Exhibit A", signed by both parties and made part of this document by reference, is fair and equitable.)

SIGNATURES
(FIRMAS)

_____	_____
Petitioner's Signature *(Firma del/de la Peticionante)*	**Respondent's Signature** *(Firma del/de la demandado(a))*
Sworn to/Affirmed before me this: _____ *(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)*	**Sworn to/ Affirmed before me this**: _____ *(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)*
_____	_____
Deputy Clerk or ☐ Notary Public *(Secretario auxiliar o notario público)*	**Deputy Clerk or ☐ Notary Public** *(Secretario auxiliar o notario público)*
My Commission Expires (or): *(Mi comisión se vence)* _____	**My Commission Expires (or):** *(Mi comisión se vence)* _____
SEAL below:	**SEAL below:**

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
ORD

If either party is represented by an attorney or if the Attorney General's Division of Child Support Enforcement (DCSE) is involved in this case, the attorney(s) and a representative of DCSE must also sign below.
(Si cualquiera de las partes está representada por un abogado o si la División de Cumplimiento de la Pensión Alimenticia del Procurador General del Estado (DCSE) está involucrada en este caso, el abogado o los abogados y un representante de la DCSE también tendrán que firmar a continuación.)

ATTORNEY SIGNATURES (if applicable)
(FIRMAS DE LOS ABOGADOS (si corresponde))

If either party is represented by an attorney, the attorney(ies) must sign:
(Si cualquiera de las partes está representada por un abogado, el abogado o los abogados también tendrán que firmar.)

_____	_____
Date *(Fecha)*	**Approved by Petitioner's Attorney** *(Aprobado por el abogado del/de la demandante)*
_____	_____
Date *(Fecha)*	**Approved by Respondent's Attorney** *(Aprobado por el abogado del demandado o de la demandada)*

If the Attorney General's Office (the "AG"), Division of Child Support Enforcement (DCSE) is involved in this case, a representative of that agency must approve the child support amount and sign below:
(Si la División de Cumplimiento de la Pensión Alimenticia de la Oficina (DCSE) del Procurador General del Estado está involucrada en este caso, un representante de esa agencia tendrá que aprobar el monto de la pensión alimenticia y firmar a continuación:)

The approval of the AG's office as to child support provisions contained in this document is indicated by my signature below:
(Mi firma a continuación indica la aprobación de las disposiciones pertinentes a la pensión alimenticia de menores contenidas en este documento por parte de la Oficina del Procurador General del Estado:)

_____	_____
Signature of Attorney General / DCSE Representative *(Firma del Procurador General del Estado / Representante de la DCSE)*	**Date** *(Fecha)*

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

EXHIBIT A: PROPERTY AND DEBTS **(Refer to section "E" in instructions)**

(ANEXO A: BIENES Y DEUDAS (Refiérase a la sección "E" en las instrucciones))

1. DIVISION OF COMMUNITY PROPERTY (property acquired during the marriage)
(DIVISIÓN DE BIENES MANCOMUNADOS (bienes adquiridos durante el matrimonio))

☐ **Award each party the personal property in his/her possession.**
(Asignar a cada una de las partes los bienes personales en su posesión.)

☐ **Community property is awarded to each party as follows:**
(Se asignan los siguientes bienes mancomunados a cada una de las partes de la siguiente manera:)

2. LIST OF COMMUNITY PROPERTY (Be very specific in your description of the property.)
(LISTA DE BIENES MANCOMUNADOS (Sea muy específico en su descripción de los bienes.))

		AWARD TO *(ADJUDICAR:)*	
Household Furniture and Appliances *(Artefactos electrodomésticos y mobiliario del hogar)*	**(Be specific)** *(Sea específico)*	**Husband** *(al esposo)*	**Wife** *(a la esposa)*
_____		☐	☐
_____		☐	☐
_____		☐	☐
_____		☐	☐
_____		☐	☐
_____		☐	☐
_____		☐	☐
Video: TV / DVD / DVR / VCR, etc. *(Video: TV / DVD / DVR / VCR, etc.)*	**(Be specific)** *(Sea específico)*		
_____		☐	☐
_____		☐	☐
_____		☐	☐
_____		☐	☐
Audio: Stereo/ Radio (Household or Portable) *(Audio: Equipo estereofónico / radio (del hogar o portátil))*	**(Be specific)** *(Sea específico)*		
_____		☐	☐
_____		☐	☐
_____		☐	☐
Computers and Related Equipment *(Computadoras y equipo relacionado)*	**(Be specific)** *(Sea específico)*		
_____		☐	☐
_____		☐	☐
_____		☐	☐

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
ORD

Motor Vehicles	**(Be specific)** *(Sea específico)*	**AWARD TO** *(ADJUDICAR):* **Husband** *(al esposo)*	**Wife** *(a la esposa)*
1. Year, Make, Model: *(Año, marca, modelo:)*	_____	☐	☐
Last 4 digits of VIN # *(Últimos 4 dígitos del # de identificación del vehículo)*	_____		
2. Year, Make, Model: *(Año, marca, modelo:)*	_____	☐	☐
Last 4 digits of VIN # *(Últimos 4 dígitos del # de identificación del vehículo)*	_____		
3. Year, Make, Model: *(Año, marca, modelo:)*	_____	☐	☐
Last 4 digits of VIN # *(Últimos 4 dígitos del # de identificación del vehículo)*	_____		

COMMUNITY PROPERTY – continued *(BIENES MANCOMUNADOS – continuación)*	**(Be specific)** *(Sea específico)*		
Cash, bonds of $ _____ *(Dinero en efectivo, bonos de $)*		☐	☐
Other: *(Otro:)*	_____	☐	☐
Other: *(Otro:)*	_____	☐	☐
Other: *(Otro:)*	_____	☐	☐
Other: *(Otro:)*	_____	☐	☐
Other: *(Otro:)*	_____	☐	☐

☐ **Continues on attached page(s).**
(Continúa en la(s) página(s) adjunta(s).)

3. DIVISION OF RETIREMENT, PENSION, DEFERRED COMPENSATION
(DIVISIÓN DE LA JUBILACIÓN, PENSIÓN, COMPENSACIÓN DIFERIDA)

WARNING. You should see a lawyer about your retirement, pension, deferred compensation, 401k plans and/or benefits. If you do not see a lawyer regarding these assets, you risk losing any interest you have in these plans and/or benefits. There are certain documents the plan administrator must have. Only a lawyer can help you prepare these documents.

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
ORD

***(ADVERTENCIA.** Usted deberá consultar con un abogado sobre su jubilación, pensión, jubilación diferida, planes 401k y/o beneficios. Si no consulta con un abogado sobre estos bienes, usted corre el riesgo de perder el interés que pueda tener en estos planes y/o beneficios. Hay ciertos documentos que el administrador del plan debe tener. Solamente un abogado puede ayudarle a preparar estos documentos.)*

☐ **Neither party has a retirement, pension, deferred compensation, 401K Plan and/or benefits.**
(Ninguna de las partes tiene jubilación, pensión jubilación diferida planes 401k y/o beneficios.)

OR / *(O)*

☐ **Award each party his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation described as:**
(Adjudicar a cada una de las partes su interés en los beneficios de jubilación, planes de pensión u otra jubilación diferida descrita como:)

_____

_____

OR / *(O)*

☐ **Each party WAIVES AND GIVES UP his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation of the other party:**
*(Cada una de las partes **CEDE Y RENUNCIA A** su interés en todo beneficio de jubilación, planes de pensión u otra compensación diferida de la otra parte.)*

4. DIVISION OF REAL PROPERTY (Land and Buildings) Section A is for one piece of property. Section B is for another, separate property.
(DIVISIÓN DE BIENES INMUEBLES (terrenos y edificios) La Sección A es para una sola propiedad. La Sección B es para otra propiedad.)

A. Real property located at (address)_____.
The *legal description* of this property, *as quoted from the DEED to the property* is:*
(Bien inmueble ubicado en (domicilio XXXXXXXXXXX. La descripción legal de esta propiedad, según aparece en la ESCRITURA DE PROPIEDAD del bien inmueble es:)*

_____

_____

_____

*** If you do not provide a correct legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the correct legal description.**
** (Si no suministra una descripción legal correcta, cabe la posibilidad de que tenga que regresar al tribunal para modificar la sentencia para incluir la descripción legal correcta.)*

The real property ("A") described above is awarded as the sole and separate property of:
(El bien inmueble ("A") descrito anteriormente se adjudica como propiedad exclusiva y separada de:)

☐ **Husband or** ☐ **Wife**
(el esposo o la esposa)

OR / *(O)*

☐ **Shall be sold and the proceeds divided as follows:**
(Deberá venderse y el producto deberá dividirse de la siguiente manera:)

_____**%** **or** **$**_____ **to Husband**
(XXXX% o $ XXXXXX al esposo.)

_____**%** **or** **$**_____ **to Wife**
(XXXX% o $ XXXXXX a la esposa)

B. **Real property located at (address)**
(Bien inmueble ubicado en (domicilio))

_____

_____

The *legal description* of this property, *as quoted from the DEED to the property* is:*
(La descripción legal de esta propiedad, según aparece en la ESCRITURA DE PROPIEDAD del bien inmueble es:)*

_____

_____

_____

***If you do not provide a correct legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the correct legal description.**
(Si no suministra una descripción legal correcta, cabe la posibilidad de que tenga que regresar al tribunal para modificar la sentencia para incluir la descripción legal correcta.)

The real property ("B") described above is awarded as the sole and separate property of:
(El bien inmueble ("B") descrito anteriormente se adjudica como propiedad exclusiva y separada:)

☐ **Husband** **or** ☐ **Wife**
(del esposo o de la esposa)

OR */ (O)*

☐ **Shall be sold and the proceeds divided as follows:**
(Deberá venderse y el producto deberá dividirse de la siguiente manera:)

_____**%** **or** **$**_____ **to Husband**
(XXXX% o $ XXXXXX al esposo.)

_____**%** **or** **$**_____ **to Wife**
(XXXX% o $ XXXXXX a la esposa)

☐ **Continues on attached page(s).**
(Continúa en la(s) página(s) adjunta(s).)

5. **DIVISION OF COMMUNITY DEBT (Debts incurred during the marriage) (You should see a lawyer about how to divide secured and unsecured debts.)**
(DIVISIÓN DE DEUDAS MANCOMUNADAS (Deudas incurridas durante el matrimonio) (Deberá consultar con un abogado sobre cómo dividir las deudas garantizadas y las deudas no garantizadas.))

Community debts shall be divided as follows:
(Las deudas mancomunadas deberán dividirse de la siguiente manera:)

Creditor Name *(Nombre del acreedor)*	**Amount Owed** *(Monto adeudado)*	**Amount to be paid by Husband** *(Monto que pagará el esposo)*	**Amount to be paid by Wife** *(Monto que pagará la esposa)*
a.	**$**	**$**	**$**
b.	**$**	**$**	**$**

c.	**$**	**$**	**$**
d.	**$**	**$**	**$**
e.	**$**	**$**	**$**
f.	**$**	**$**	**$**
g.	**$**	**$**	**$**
h.	**$**	**$**	**$**

☐ **Continues on attached page.**
(Continúa en la página adjunta.)

6. ☐ **Any debts or obligations incurred by either party before the date of separation, that are not identified in the list above or attached, shall be paid by the party who incurred the debt or obligation and that party shall indemnify and hold the other party harmless from such debts.**
(Todas las deudas u obligaciones en las que cualquiera de las partes haya incurrido antes de la fecha de la separación, que no se identifiquen en la lista que aparece más arriba o en la lista adjunta, deberá pagarlos la parte que incurrió en la deuda u obligación y dicha parte deberá indemnizar y liberar a la otra parte de toda responsabilidad por dichas deudas.)

7. **SEPARATE PROPERTY. (Property acquired before the marriage or by gift or bequest to one party.)**
(BIENES SEPARADOS. (Bienes adquiridos antes del matrimonio o como obsequio o como legado a una de las partes.))

Property recognized as the separate property of the Petitioner or Respondent, is assigned below:
(A continuación se adjudican los bienes reconocidos como bienes separados del peticionante o del demandado:)

Description *(Descripción)*	**Value** *(Valor)*	**To Husband** *(Al el esposo)*	**To Wife** *(Al la esposa)*
	$	☐	☐
	$	☐	☐
	$	☐	☐
	$	☐	☐
	$	☐	☐
	$	☐	☐
	$	☐	☐

8. **SEPARATE DEBT: (Debt acquired before the marriage.)**
(DEUDA SEPARADA: (Deuda adquirida antes del matrimonio.))

Debt recognized as the separate debt of the Husband or Wife, is assigned below:
(A continuación se adjudica la deuda reconocida como deuda separada del Peticionante o del demandado:)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Creditor Name *(Nombre del acreedor)*	**Debt Amount** *(Monto de la deuda)*	**Husband Pays** *(A pagar por el esposo)*	**Wife Pays** *(A pagar por la esposa*
	$	☐	☐
	$	☐	☐
	$	☐	☐
	$	☐	☐
	$	☐	☐
	$	☐	☐
	$	☐	☐

☐ **Continued on attached page.**
(Continúa en la página adjunta.)

SIGNATURE OF BOTH PARTIES (for Consent Decree)

(FIRMA DE AMBAS PARTES (para la homologación del acuerdo)

This "Exhibit A" represents the agreement of the parties as to the division of property and debt. The terms of the agreement are fair and equitable and have been reached free of coercion, duress, or threat of force.
(Este "Anexo A" representa el acuerdo de las partes en lo referente a la división de bienes y deudas. The terms of the agreement are fair and equitable and have been reached free of coercion, duress, or threat of force.)

By signing below, each of us states to the court under penalty of perjury that we have read and understand this document, and that the information contained in the document is true and correct to the best of our individual knowledge and belief.
(Con nuestras firmas a continuación, cada uno de nosotros declara ante el tribunal bajo pena de perjurio haber leído y comprender este documento, y que la información contenida en el documento es verdadera y correcta según nuestro leal saber y entender individual.)

_____ _____
Petitioner's Signature **Date**
(Firma del peticionante) *(Fecha)*

_____ _____
Respondent's Signature **Date**
(Firma del demandado) *(Fecha)*

If either party is represented by an attorney, the attorney(s) must sign:
(Si cualquiera de las partes está representada por un abogado, el abogado o los abogados tendrán que firmar.)

_____ _____
Petitioner's Attorney **Date** **Respondent's Attorney** **Date**
(Abogado del/de la peticionante) *(Fecha)* *(Abogado del/de la demandado(a))* *(Fecha)*

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

CENTRO DE AUTOSERVICIO

PROCEDIMIENTOS: CÓMO LLENAR SUS DOCUMENTOS Y QUÉ HACER A CONTINUACIÓN (para una sentencia de divorcio o separación legal por común acuerdo, para un matrimonio no pactado)

REQUISITOS

- ✔ ***DOCUMENTOS y FIRMAS:*** *Ambos cónyuges deben firmar la* ***"Homologación del acuerdo"*** *ante la Secretaría del Tribunal o un notario público para demostrar que ambos cónyuges leyeron, aprobaron y estuvieron de acuerdo con los puntos de la Sentencia. Si cualquiera de las partes está representada por un abogado, será necesario que el abogado o los abogados firmen la "Sentencia". Ambos cónyuges y sus abogados, si los tienen,* ***también tienen que firmar*** *la última página del* ***"Anexo A"*** *adjunto a la sentencia para indicar por separado su acuerdo con los términos de la división de los bienes y la deuda según el contenido de ese documento. También será necesario que presente todos los demás documentos requeridos.*

- ✔ ***PROGAMA DE INFORMACIÓN PARA LOS PADRES:*** *Si usted ha presentado documentos para un divorcio o separación legal con hijos menores, ambos cónyuges deberán asistir al Programa de información para los padres y presentar un* ***"Certificado de finalización"*** *ante la Secretaría del Tribunal.*

- ✔ ***CUOTAS:*** *Ambas* ***partes deberán pagar los gastos legales.*** *Actualmente eso incluye la cuota procesal que el peticionante pagó al inicio del caso, y la cuota de "respuesta" o "contestación" del/de la demandado(a) para que se acepte la homologación del acuerdo. Ambas parte deben adjuntar un recibo para demostrar el pago o adjuntar una copia de la orden de* ***prórroga*** *inicial de las cuotas.*

  Hay una lista de cuotas en vigencia disponible del Centro de Autoservicio o en el sitio web de la Secretaría del Tribunal.

  Si no cuenta con los recursos para pagar las cuotas procesales, podrá solicitar una prórroga de las cuotas (plan de pago) para las cuotas procesales cuando presente sus documentos ante la Secretaría del Tribunal. El Centro de autoservicio y el mostrador de presentación de documentos de la Secretaría tienen los formularios para la prórroga.

- ✔ ***PLAZO:*** *Si ha presentado documentos para un divorcio o separación legal, las partes deberán esperar por lo menos* ***60*** *días después de la fecha en que se entregaron los documentos al demandado en persona antes de que las partes puedan presentar la homologación del acuerdo.*

PROCEDIMIENTOS: LEA Y COMPLETE TODOS LOS DOCUMENTOS. Entregue los documentos originales y/o el número de copias que se indican a continuación:

- *El* ***original y dos copias*** *de la* ***"Homologación del acuerdo"****.*
- ***Una copia*** *de cada recibo por el pago de las cuotas procesales por tanto el peticionante como el demandando,* ***O*** *una copia de la* ***"Orden para la prórroga de las cuotas y gastos"*** *inicial en el caso de un peticionante o demandado que no ha pagado la cuota procesal.*
- *Dos sobres de 9" x 12" con el nombre, domicilio y sellos postales. Dirija un sobre al/a la peticionante o a su abogado. Dirija el otro sobre al/a la demandado(a) o a su abogado. Anote los domicilios actuales en ambos sobres, inclusive el código postal.* ***Cerciórese de poner suficiente franqueo en los sobres.***
- ***Se requerirán documentos adicionales que se incluyen en esta serie de documentos si:***

Do not copy or use this page

- ***El divorcio o separación involucra a hijos menores.***
- *Una de las partes está pagando manutención del cónyuge* ***(alimentos para el cónyuge)*** *o pensión alimenticia de menores;*

Si el divorcio o separación involucra a hijos menores, también incluya:

- *El* ***original*** *y 2* ***copias*** *del* ***"Plan general de familia"*** *llenado y firmado por ambas partes.* ***Si*** *las partes también están solicitando la toma conjunta de decisiones legales (custodia compartida), llene la sección 4 del Plan general de familia titulada* ***"Acuerdo de toma conjunta de decisiones legales*** *(custodia compartida), y ambas partes también deberán firmarla,* ***Y***
- *El* ***original*** *y* ***2 copias*** *de la* ***"hoja de cálculo de pensión alimenticia",***

Si el acuerdo completo sobre la división de los bienes y las deudas no se encuentra en la Homologación del acuerdo, también incluya *el* ***original*** *y* ***2 copias*** *de un* ***"Acuerdo de reparto de los bienes"*** *firmado.*

NOTA: Si la sentencia tiene que considerar la división de fondos de jubilación, pensiones o anualidades, etc., también podrá necesitar un documento complejo conocido como una "QDRO", la que requerirá los servicios de un profesional legal especializado. El Centro de autoservicio no tiene un "Acuerdo de reparto de los bienes" o una "QDRO". Consulte con un abogado si necesita estos documentos.

Entregue sus documentos en persona o envíelos por correo *tal como se indica a continuación. El horario de atención del tribunal es de lunes a viernes, de las 8:00 a.m. a las 5:00 p.m.*

GRAHAM COUNTY CLERK OF THE COURT
800 W MAIN STREET
SAFFORD, AZ 85546

¿QUÉ SUCEDERÁ A CONTINUACIÓN? *El juez / comisionado decidirá, según su propio criterio, aceptar o rechazar la sentencia, o programar una audiencia.*

SI SE ACEPTA SU HOMOLOGACIÓN DEL ACUERDO: *El juez / comisionado firmará la sentencia original y la presentará ante la Secretaría del Tribunal. El tribunal enviará una copia de la sentencia firmada a cada una de las partes en los sobres suministrados. Ésta será su notificación de que su divorcio es ahora definitivo. Usted no estará divorciado hasta que el juez / comisionado haya firmado la sentencia.*

SI SE RECHAZA SU HOMOLOGACIÓN DEL ACUERDO: *El tribunal le enviará una* ***"Notificación de corrección"*** *informándole acerca de los errores en los documentos. Siga las instrucciones en la* ***"Notificación de corrección". Si no es posible corregir los errores, consulte con un abogado para obtener ayuda.***

SI EL JUEZ / COMISIONADO PROGRAMA UNA AUDIENCIA: *El tribunal le enviará una notificación de la fecha, hora y lugar programados para la audiencia, a la que ambas partes deberán acudir para contestar las preguntas que el juez / comisionado pueda tener.*

**** Todos los formularios a los que se hace referencia en estas instrucciones pueden comprarse en el Centro de autoservicio u obtenerse gratis a través del Internet.***

Do not copy or use this page

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

CENTRO DE AUTOSERVICIO

INFORMACIÓN ACERCA DEL PLAN GENERAL DE FAMILIA

A.R.S. § 25-401 define la toma de decisiones legales y el régimen de visitas como se indica a continuación:

1. ***"Toma de decisiones legales"*** *significa el derecho legal y la responsabilidad de tomar todas las decisiones legales no de emergencia para un menor, inclusive aquellas decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y decisiones de cuidado personal.*

2. ***"Toma conjunta de decisiones legales"*** *significa que ambos padres comparten la toma de decisiones y los derechos o responsabilidades de ninguno de los padres es superior, excepto con respecto a decisiones específicas según lo establecido por el tribunal o por los padres en el fallo u orden final.*

> ***PADRES, SÍRVANSE TOMAR NOTA:*** *De conformidad con* **A.R.S** § **25-403.09**, *el que se confiera la toma conjunta de decisiones o un plan régimen de visitas sustancialmente equivalente no disminuye la responsabilidad individual de cada uno de los padres de mantener al menor. Asimismo, cabe notar que la toma conjunta de decisiones no necesariamente significa un régimen de visitas igual.* A.R.S. § 25-403.02(E)

3. ***"Toma exclusiva de decisiones legales"*** *significa que uno de los padres tiene el derecho legal y la responsabilidad de tomar decisiones importantes para un menor.*

4. ***"Régimen de visitas"*** *significa el tiempo programado durante el cual cada uno de los padres tiene acceso a un menor en oportunidades especificadas. Cada uno de los padres, durante el régimen de visitas programado, es responsable de suministrar al menor comida, ropa y vivienda y de tomar decisiones de rutina con respecto al cuidado del menor.*

   Puede ver las "Directrices para el régimen de visitas" en línea en el sitio web del Tribunal Supremo de Arizona.

Redacción de un plan general de familia:

El plan general de familia escrito presta atención a cómo los padres tomarán decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y cuidado personal del menor o los menores; es una mezcla de información específica con planes de acción generalizados. Deberá reflejar lo que los padres están haciendo en la actualidad o lo que realmente tienen planificado hacer. Deberá reflejar un compromiso para con el menor o los menores como elemento predominante.

Si los padres no pueden llegar a un acuerdo en lo que se refiere a la toma de decisiones legales o el régimen de visitas, cada uno de los padres tendrá que presentar una propuesta de plan general de familia. A.R.S. § 25-403.02(A)

Para que el tribunal apruebe un plan general de familia, **A.R.S. § 25-403.02** ***requiere que el tribunal haga las determinaciones que se indican a continuación:***

a. *Se está atendiendo lo que más conviene al menor o los menores;*
b. *El plan designa la toma de decisiones legales como conjunta o exclusiva;*
c. *El plan establece los derechos y responsabilidades de cada uno de los padres para el cuidado personal del menor o los menores y para decisiones en áreas tales como la educación, cuidado de la salud y educación religiosa;*
d. *El plan suministra un programa práctico de régimen de visitas para el menor, el que incluye días de fiesta y vacaciones escolares;*
e. *El plan incluye un procedimiento para el intercambio del menor, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte;*

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

f. *El plan incluye un procedimiento por el cual los cambios propuestos, disputas y supuestos incumplimientos pueden mediarse o resolverse, lo que puede incluir el uso de sala de conciliación o terapia privada;*

g. *El plan incluye un procedimiento para el examen periódico (por ejemplo, los padres convienen en examinar los términos del acuerdo cada 12 meses.);*

h. *El plan incluye un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia;*

i. *El plan incluye una declaración de que cada una de las partes ha leído, comprende y respetará los requisitos de notificación de* A.R.S. § 25-403.05 (B). *(Cada uno de los padres deberá notificar al otro padre si sabe que un autor de un delito sexual declarado culpable/registrado o una persona que haya cometido un delito peligroso contra menores puede tener acceso al menor. La notificación deberá hacerse (i) por correo de primer clase, con comprobante de entrega, (ii) por medios electrónicos dirigiéndola a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre o la madre para fines de notificación, o (iii) por otro medio de comunicación aceptado por el tribunal.)*

Pueden utilizarse las preguntas que se incluyen a continuación como base para la redacción de un plan general de familia:

1. ***La ubicación geográfica de los padres: ¿****Dónde viven los padres en relación el uno con el otro? ¿Cuáles son sus domicilios? ¿Son éstos permanentes o provisionales?*

2. ***Arreglos con respecto a los requerimientos residenciales del menor o los menores:*** *¿Cuánto tiempo pasará el menor o los menores con cada uno de los padres? Sea lo más específico posible e incluya días y horas.*

3. ***Arreglos para los días de fiesta y vacaciones: ¿****Cuáles son sus planes para las vacaciones de verano y vacaciones escolares? Indique detalles específicos, inclusive fechas y horas.*

4. ***Arreglos para la educación: ¿****Cómo se tomarán las decisiones para asuntos relativos a la educación? Por ejemplo, para menores en edad preescolar, ¿a qué escuela asistirá el menor o los menores? Si se trata de una escuela privada, ¿quién pagará qué?*

5. ***Arreglos adicionales para el transporte:*** *¿Se necesitarán arreglos adicionales para el transporte? De ser así, ¿cuáles serán las responsabilidades de cada uno de los padres?*

6. ***Determinaciones con respecto al cuidado de la salud del menor o los menores:*** *Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones médicas? ¿Quién suministrará la cobertura de seguro? ¿Cómo se pagarán los gastos no cubiertos por el seguro? ¿Quién tomará la decisión para obtener tratamiento que no sea de emergencia? ¿Hay un plan dental? De no haberlo, ¿quién pagará por esto?*

7. ***Arreglos pertinentes a gastos extraordinarios:*** *Por ejemplo, ¿qué arreglos financieros se harán para el menor o los menores (como por ejemplo los padres compartirán los gastos extraordinarios y el padre con el que el menor o los menores residen será responsable de los gastos ordinarios durante la residencia del menor o los menores)? ¿Un monto mensual fijo?*

8. ***Arreglos para la educación religiosa del menor, de haberlos: Por*** *ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones para la educación religiosa? ¿Cuáles son los planes para la educación religiosa, de haberlos?*

9. ***Cualquier otro factor:*** *¿Cuáles otros arreglos son necesarios (como por ejemplo lecciones de música, honorarios o cuotas de actividades / deportes, campamentos o Niños Exploradores)?*

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)*_____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN GRAHAM COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA CONDADO DE GRAHAM)

_____
Name of Petitioner
(Nombre del Peticionante)

AND / *(Y)*

_____
Name of Respondent
(Nombre del/ de la Demandado/a)

Case Number _____
(Número de caso)

PARENTING PLAN

(PLAN PARA CRIANZA DE LOS HIJOS)

☐ **JOINT LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY) WITH JOINT LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY) AGREEMENT**
(TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) CON ACUERDO DE TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES)

OR / *O*

☐ **SOLE LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY)**
(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA):)

☐ **Mother** */ (Madre)*

☐ **Father** */ (Padre)*

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No. _____
(Número de caso)

INSTRUCTIONS / *(INSTRUCCIONES)*

This document has 4 parts: PART 1) General Information; PART 2) Legal Decision Making (Custody) and Parenting Time; PART 3) Danger to Children Notification Statement; and PART 4) Joint Legal Decision Making (Custody) Agreement. Where this form refers to "children" it refers to any and all minor children common to the parties whether one or more.
(Este documento tiene 4 partes: PARTE 1) Información general; PARTE 2) Toma de decisiones legales (custodia) y Régimen de visitas; PARTE 3) Declaración de notificación de peligro para menores; y PARTE 4) Acuerdo de toma conjunta (compartida) de decisiones legales (custodia). Cuando este formulario se refiere a los "menores", esta referencia atañe a todos los menores que las partes tienen en común, ya sea un menor o más.)

One or both parents must complete and sign the Plan as follows:
(Uno o ambos padres tienen que llenar y firmar el Plan, según se indica a continuación:)

a. If only *one* parent is submitting the Plan: that parent must sign at the end of PART 2 <u>and</u> 3.
(Si sólo uno de los padres está presentando el Plan: ese padre tiene que firmar al final de la PARTE 2 <u>y</u> la PARTE 3.)

b. If both parents agree to legal decision making (custody) and parenting time arrangements *but not to joint legal decision making (custody):* Both parents must sign the Plan at the end of PART 2 <u>and</u> 3.
(Si ambos padres están de acuerdo con la toma de decisiones legales (custodia) y con los arreglos del régimen de visitas pero no están de acuerdo con la toma conjunta de decisiones legales (custodia): Ambos padres tienen que firmar el Plan al final de la PARTE 2 <u>y</u> la PARTE 3.)

c. If both parents agree to joint legal decision making (custody) and parenting time arrangements as presented in the Plan: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2, 3, and 4.
(Si ambos partes están de acuerdo con los arreglos de toma conjunta (compartida) de decisiones (custodia) y con el régimen de visitas según se presentaron en el Plan: Ambos padres tienen que firmar el Plan al final de las PARTES 2, 3 y 4.)

PART 1: GENERAL INFORMATION / *(INFORMACIÓN GENERAL:)*
(PARTE 1:)

A. MINOR CHILDREN. This Plan concerns the following minor children: (Use additional paper if necessary)
(NIÑOS MENORES. Este Plan concierne a los niños menores de edad que se indican a continuación:)

_____ _____

_____ _____

_____ _____

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
REP

B. THE FOLLOWING LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) ARRANGEMENT IS REQUESTED:

(SE SOLICITA EL ARREGLO PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) QUE SE INDICA A CONTINUACIÓN:)

(Choose ONE of 1,2,3,4.) (If you chose "sole legal decision-making authority" [1 or 2], you have the option of also requesting restrictions on the parenting time of the other party.

*((Elija UNO de entre 1, 2, 3, 4.) (Si elige "autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales" [1 **ó** 2], usted tiene la opción de también solicitar restricciones pertinentes al régimen de visitas de la otra parte.))*

☐ **1. SOLE LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) BY <u>AGREEMENT</u>. The parents agree that sole legal decision-making authority (custody) and primary physical custody should be granted to the ☐ Mother ☐ Father.**

The parents agree that since each has a unique contribution to offer to the growth and development of their minor children, each of them will continue to have a full and active role in providing a sound moral, social, economic, and educational environment for the benefit of the minor children, as described in the following pages, OR

(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) POR <u>ACUERDO.</u> Los padres están de acuerdo en que la autoridad exclusive para la toma de decisiones legales (custodia) y la custodia física principal se otorga a XX la madre XX al padre.)

(Los padres están de acuerdo en que, ya que ambos padres tiene una contribución singular que ofrecer para el crecimiento y desarrollo de sus hijos menores, cada uno de ellos continuará desempeñando un papel pleno y activo entorno de calidad moral, social, económica y educacional para el beneficio de los hijos menores, según se describe en las páginas que siguen, O)

☐ **2. SOLE LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN. The parents cannot agree to the terms of legal decision making (custody) and parenting time. The parent submitting this Plan asks the court to order sole legal decision-making authority and parenting time according to this Plan,**

(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES (CUSTODIA) SOLICITADA POR EL PADRE QUE ESTÁ PRESENTANDO ESTE PLAN. Los padres no pueden llegar a un acuerdo en cuanto a los términos de la toma de decisiones legales (custodia) y el régimen de visitas. El padre que está presentando este Plan le pide al tribunal que ordene la autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales y el régimen de visitas de conformidad con este Plan,)

(Optional, if you marked 1 or 2 above)

(Opcional, si colocó una marca en 1 ó 2 más arriba)

☐ **RESTRICTED, SUPERVISED, OR NO PARENTING TIME.**

(RÉGIMEN DE VISITAS RESTRINGIDO, SUPERVISADO O NINGUNA VISITA.)

The parent submitting this Plan asks the court for an order restricting parenting time. The facts and information related to this request are described in the Petition.

(El padre que presenta este Plan le solicita al tribunal una orden que restrinja el régimen de visitas. Los hechos e la información relacionada con esta solicitud se describen en la petición.)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
REP

OR / *O*

☐ **3. JOINT LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) BY <u>AGREEMENT</u>. The parents agree to joint legal decision-making (custody) and request the court to approve the joint legal decision-making (custody) arrangement as described in this Plan. Primary physical custody will be with the ☐ Mother ☐ Father, OR**

(AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) POR <u>ACUERDO.</u> Los padres están de acuerdo con la toma conjunta de decisiones legales (custodia) y solicitan al tribunal que apruebe el acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia) según se describe en este Plan. La custodia física principal serán con XX la madre XX el padre, O)

☐ **4. JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (CUSTODY) REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN. The parents cannot agree to the terms of legal decision making and parenting time or are unable to submit this plan together at this time. My request for joint legal decision-making authority is deferred for the court's determination**.

(AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES (CUSTODIA) SOLICITADA POR EL PADRE QUE ESTÁ PRESENTANDO ESTE PLAN. Los padres no pueden llegar a un acuerdo en cuanto a los términos de toma de decisiones legales y el régimen de visitas o no pueden presentar este plan junto en esta oportunidad. Mi solicitud de autoridad para la toma conjunta de decisiones legales se defiere a la determinación por parte del tribunal.)

PART 2: PHYSICAL CUSTODY AND PARENTING TIME.

(PARTE 2:)

Complete each section below. Be specific about what you want the judge to approve in the court order. *(CUSTODIA FÍSICA Y RÉGIMEN DE VISITAS. Llene cada una de las secciones a continuación. Sea específico con lo que quiere que el juez apruebe en la orden judicial.)*

A. (SCHOOL YEAR) WEEKDAY AND WEEKEND time-sharing schedule will be as follows:
(Año escolar) (PROGRAMA PARA DÍAS LABORALES Y DE FIN DE SEMANA: El tiempo se dividirá como sigue):

☐ **The child(ren) will be in the care of father as follows: (Explain in English)**
*(Los hijos estarán al cuidado del padre de la siguiente manera – **(Explique en inglés)**)*

_____

☐ **The minor children will be in the care of mother as follows: (Explain in English)**
*(Los hijos menores estarán al cuidado de la madre de la siguiente manera- **(Explique en inglés)**)*

_____

☐ **Other physical custody arrangements are as follows: (Explain in English).**
*(Hay otros arreglos para la custodia física de los siguiente manera: **(Explique en inglés.)**)*

_____

_____

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **Transportation will be provided as follows: (Explain in English)**
*(Transporte se proporcionara como de la siguiente manera - **(Explique en inglés)**)*

_____

☐ **Mother or** ☐ **Father will pick the children up at _____o'clock**
(La madre o el padre recogerá a los hijos a las XX A.M. /P.M.)

☐ **Mother or** ☐ **Father will drop the children off at_____ o'clock.**
(La madre o el padre dejara a los hijos a las XX A.M. /P.M.)

Parents may change their time-share arrangements by mutual agreement with at least _____ days' notice in advance to the other parent.
(Los padres pueden modificar su distribución del transporte de mutuo acuerdo con XX días, por lo menos, de previo aviso a la otra parte.)

B. SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAK LONGER THAN 4 DAYS: The weekday and weekend schedule described above will apply for all 12 calendar months EXCEPT:
(MESES DE VERANO O RECESO ESCOLAR DE MÁS DE 4 DÍAS CORRIDOS: Se utilizará el calendario para días laborales y de fin de semana dado arriba durante los 12 meses EXCEPTO)

☐ **During summer months or school breaks that last longer than 4 days, no changes shall be made**. **OR**,
(No se hará ningún cambio en los meses de verano ni durante receso escolar de más de 4 días corridos, O BIEN)

☐ **During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor child(ren) will be in the care of Father: (Explain in English)**
*(Durante los meses de verano y durante todo el receso escolar de más de 4 días corridos, los hijos menores estarán al cuidado del padre. **(Explique en inglés)**)*

_____

☐ **During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor child(ren) will be in the care of Mother: (Explain in English.)**
*(Durante los meses de verano y todo el receso escolar que dure más 4 días los hijos menores estarán al cuidado de la madre. **(Explique en inglés)**)*

_____

☐ **Each parent is entitled to a _____ week period of vacation time with the minor child(ren). The parents will work out the details of the vacation at least _____ days in advance.**
(Cada uno de los padres tendrá derecho a XX semanas de vacaciones con los hijos menores. Los padres acordarán los detalles de las vacaciones con XX días, por lo menos, de anticipación.)

C. TRAVEL / *VIAJE*

☐ **Should either parent travel out of the area with the minor child(ren), each parent will keep the other parent informed of travel plans, address(es), and telephone number(s) at which that parent and the minor child(ren) can be reached.**
(En caso de ausentarse de la región uno de los padres con los hijos menores, cada parte mantendrá informada a la otra sobre planes de viaje, direcciones y números de teléfono que les permitan ponerse en contacto)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **Neither parent shall travel with the minor child(ren) outside Arizona for longer than _____ days without the prior written consent of the other parent or order of the court.**
(Ninguno de los padres se ausentará de Arizona con los hijos menores por más de XX días sin permiso previo por escrito de la otra parte, o orden del juez)

	D. HOLIDAYS *(Días Feriado)*	**Even Years** / *(Años pares)*		**Odd Years** / *(Años impares)*	
☐	**New Year's Eve** *(Víspera de Año Nuevo)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐	**New Year's Day** *(Día de Año Nuevo)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐	**Spring Vacation** *(Vacaciones de primavera)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐	**Easter** *(Pascua de Resurrección)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐	**4th of July** *(4 de julio)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐	**Halloween** *(Víspera del día de Todos los Santos.)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐	**Veteran's Day** *(Día del veterano)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐	**Thanksgiving** *(Día de Acción de Gracias)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐	**Hanukkah** *(Hanukkah)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐	**Christmas Eve** *(Nochebuena)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐	**Christmas Day** *(Dia de Navidad)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐	**Winter Break** *(Vacaciones de invierno)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*
☐	**Child(ren)'s Birthday** *(Cumpleaños del niño)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*	☐**Mother** *(Madre)*	☐**Father** *(Padre)*

☐ **Mother's Day will be celebrated with the Mother every year**
(Se celebrará el día de la Madre con la madre todos los años)

☐ **Father's Day will be celebrated with the Father every year**
(Se celebrará el día del Padre con el padre todos los años)

☐ **Each parent may have the minor child(ren) on his or her birthday**
(En el día de su cumpleaños, cada uno de los padres podrá tener a los hijos menores).

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **Three-day weekends which include Martin Luther King Day, Presidents' Day, Memorial Day, Labor Day, Columbus Day, the minor children will remain in the care of the parent who has the minor child(ren) for the weekend**
(Durante los fines de semana de tres días, que incluye el aniversario de Martin Luther King, el día del Presidente, el día de los Caídos, el día del Trabajo, y el día de Columbus, los hijos menor de edad permanecerán en el cuidado del padre que tiene los niños para ese fin de se mana..)

☐ **Other Holidays (Describe the other holidays and the arrangement)**
(Otros días feriados: (describa en inglés el día feriado y el acuerdo))

_____

☐ **Each parent may have telephone contact with the minor child(ren) during the minor child(ren)'s normal waking hours**
(Cada uno de los padres podrá tener contacto telefónico con los hijos menores durante las horas normales de vigilia de éstos)

☐ **Other (Explain in English)** / *(Cualquier otro solicitud* ***(Explique en inglés)****)*

_____

E. **PARENTAL ACCESS TO RECORDS AND INFORMATION: Under Arizona law (A.R.S. § 25-403), unless otherwise provided by court order or law, on reasonable request, both parents are entitled to have equal access to documents and other information concerning the minor child(ren)'s education and physical, mental, moral and emotional health including medical, school, police, court and other records. A person who does not comply with a reasonable request for these records shall reimburse the requesting parent for court costs and attorney fees incurred by that parent to make the other parent obey this request. A parent who attempts to restrict the release of documents or information by the custodian of the records without a prior court order is subject to legal sanctions.**
(ACCESO DE LOS PADRES A DATOS E INFORMACIÓN: La ley ARS §25-403 de Arizona establece que ambos padres tienen igual derecho de acceder documentos y otro información relativa a la educación y salud física, mental, moral, y emocional de sus hijos menores, incluso registros médicos, escolares, policiales, judiciales y otros, salvo ley o orden judicial contraria, mediante simple pedido razonable. Toda persona que no cumpla un pedido razonable de tales datos deberá reembolsar las costas y honorarios de abogado incurridas por el padre o madre demandante para obtener de la otra parte los documentos pedidos. Un padre o madre que intente restringir la entrega al otro de dichos documentos por su custodio, sin mediar orden judicial previa en tal sentido, estará sujeto a sanciones legales.)

F. **EDUCATIONAL ARRANGEMENTS/***(ACUERDOS RELATIVOS A LA EDUCACIÓN):*

☐ **Both parents have the right to participate in school conferences, events and activities, and right to consult with teachers and other school personnel.**
(Ambos padres gozan del derecho de participar en conferencias, eventos y actividades escolares, y también de asesorarse con maestros y demás personal de la escuela.)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **Both parents will make major educational decisions together.**
(optional) ☐ **If the parents do not reach an agreement, then:**
(Ambos padres tomarán juntos las decisiones educacionales importantes.)
(opcional) (Si los padres no llegan a un acuerdo, entonces:)

_____

OR /(*O)*

☐ **Major educational decisions will be made by** ☐ **Mother** ☐ **Father after consulting other parent.**
(Las decisiones educacionales importantes las tomará XX la madre XX el padre después de consultar al otro padre.)

G. MEDICAL AND DENTAL ARRANGEMENTS:
(ACUERDOS SOBRE LA ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL)

☐ **Both parents have the right to authorize emergency medical treatment, if needed, and the right to consult with physicians and other medical practitioners. Both parents agree to advise the other parent immediately of any emergency medical/dental care sought for the minor child(ren), to cooperate on health matters concerning the minor child(ren) and to keep one another reasonably informed. Both parents agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care providers.**
(Ambos padres tienen el derecho de autorizar tratamiento de emergencia, si es necesario, y el de consultar a médicos y demás profesionales de la salud. Ambos padres están de acuerdo en notificar de inmediato al otro en caso de necesitarse cualquier atención médica o dental de emergencia para sus hijos menores, en cooperar en todo lo relacionado a la salud de los hijos menores y en mantenerse mutuamente informados, incluso de los nombres, de las direcciones y de los números de teléfonos de los proveedores de cuidado médico y dental.)

☐ **Both parents will make major medical decisions together, except for emergency situations as noted above.** ***(optional)*** **If the parents do not agree, then:**
(Ambos padres tomarán juntos las decisiones médicas importantes, excepto en situaciones de emergencia, según lo antes indicado. (opcional) Si los padres no llegan a un acuerdo, entonces:)

_____

OR/ (*O)*

☐ **Major medical/dental decisions will be made by** ☐ **Mother OR** ☐ **Father after consulting with the other parent.**
(Las decisiones médicas/dentales principales las tomará XX la madre o XX el padre después de consultar con el otro padre.)

H. RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS:
(ACUERDOS SOBRE INSTRUCCIÓN RELIGIOSA)

☐ **Each parent may take the minor child(ren) to a church or place of worship of his or her choice during the time that the minor child(ren) is/are in his or her care.**
(Tanto el padre como la madre pueden llevar a los hijos menores a una iglesia o lugar de culto de su preferencia mientras tenga a los hijos menores a su cargo.)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **Both parents agree that the minor children may be instructed in the _____ faith.**
(Los padres están de acuerdo en que los hijos menores sean educados en la fe XXXXXXX.)

☐ **Both parents agree that religious arrangements are not applicable to this plan.**
(Los padres están de acuerdo en que la instrucción religiosa no sea regida por este plan.)

I. ADDITIONAL ARRANGEMENTS AND COMMENTS:
(ACUERDOS ADICIONALES Y OBSERVACIONES)

☐ **NOTIFY OTHER PARENT OF ADDRESS CHANGE. Each parent will inform the other parent of any change of address and/or phone number in advance OR within ____ days of the change.**
(NOTIFICACIÓN DE CAMBIO DE DOMICILIO AL OTRO PADRE. Cada uno de los padres informará al otro en caso de cualquier cambio de domicilio y/o número de teléfono, por adelantado o dentro de los XX días del cambio.)

☐ **NOTIFY OTHER PARENT OF EMERGENCY. Both parents agree that each parent will promptly inform the other parent of any emergency or other important event that involves the minor child(ren)**
(NOTIFICACIÓN DE EMERGENCIA. Los padres están de acuerdo en informarse prontamente uno al otro cuando surja cualquier emergencia o acontecimiento de importancia que concierna a los hijos menores.)

☐ **TALK TO OTHER PARENT ABOUT EXTRA ACTIVITIES. Each parent will consult and agree with the other parent regarding any extra activity that affects the minor child(ren)'s access to the other parent.**
(DISCUSIÓN DE ACTIVIDADES ESPECIALES. Cada uno de los padres consultará al otro y procurarán llegar a un acuerdo sobre actividades especiales que afecten la visita de los hijos menores a uno de sus padres.)

☐ **ASK OTHER PARENT IF HE/SHE WANTS TO TAKE CARE OF MINOR CHILD(REN). Each parent agrees to consider the other parent as care-provider for the minor child(ren) before making other arrangements.**
(SOLICITACIÓN DE SUPLENCIA ENTRE LOS PADRES. Los padres están de acuerdo en considerarse uno al otro el cuidado de los hijos menores con prioridad sobre cualquier otro arreglo).

☐ **OBTAIN WRITTEN CONSENT BEFORE MOVING. Neither parent will move with the minor child(ren) out of the Phoenix metropolitan area without prior written consent of the other parent, or a court ordered Parenting Plan.**
(AUTORIZACIÓN ESCRITA PARA MUDANZAS. Ninguno de los padres se mudará con los hijos fuera del área metropolitana de Phoenix sin consentimiento previo por escrito del otro, o plan para crianza de los hijos menores resuelto por el tribunal.)

☐ **COMMUNICATE. Each parent agrees that all communications regarding the minor child(ren) will be between the parents and that they will not use the minor child(ren) to convey information or to set up parenting time changes.**
(COMUNICACIONES. Los padres están de acuerdo en comunicarse directamente entre ellos acerca de lo que concierna a los hijos menores y en NO utilizar a éstos para llevar recados o modificar el plan de régimen de visitas.)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **METHOD OF COMMUNICATION. Each parent agrees to use the following means of communication:**

(MÉTODO DE COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a usar los medios de comunicación que se indican a continuación:)

_____.

☐ **FREQUENCY OF COMMUNICATION. Each parent agrees to communicate regarding the child(ren) on a regular basis. That communication schedule will be**:

(FRECUENCIA DE LA COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a la comunicación pertinente a los menores de manera regular. El plan de comunicación será:)

_____ **and will be by the following methods:** ☐ **Phone** ☐ **Email** ☐ **Other**

(y será por los métodos que se indican a continuación: Teléfono Correo electrónico (e-mail) Otro)

☐ **PRAISE OTHER PARENT. Each parent agrees to encourage love and respect between the minor child(ren) and the other parent, and neither parent shall do anything that may hurt the other parent's relationship with the minor child(ren).**

(ENSALZARSE MUTUAMENTE LOS PADRES. Cada uno de los padres se empeñará en estimular el amor y respeto que por el otro manifiesten los hijos menores, y ninguno de los padres hará cosa alguna que pueda dañar la relación del otro con los hijos.)

☐ **COOPERATE AND WORK TOGETHER. Both parents agree to exert their best efforts to work cooperatively in future plans consistent with the best interests of the child(ren) and to amicably resolve such disputes as may arise.**

(COOPERACIÓN ENTRE LOS PADRES. Los padres se comprometen a esforzarse en actuar en cooperación en futuros planes para beneficio de los hijos y en resolver amigablemente todo desacuerdo que pudiera surgir.)

☐ **PARENTING PLAN. Both parents agree that if either parent moves out of the area and returns later, they will use the most recent *"Parenting Plan/Access Agreement"* in place before the move.**

(PLAN PARA CRIANZA. Los padres están de acuerdo en que si uno de ellos se muda fuera de la región para regresar más adelante, regirá al regreso el "Plan para crianza/Acuerdo de visita" más reciente en uso antes de la mudanza.)

☐ **NOTIFY OTHER PARENT OF PROBLEMS WITH TIME-SHARING AHEAD OF TIME. If either parent is unable to follow through with the time-sharing arrangements involving the minor child(ren), that parent will notify the other parent as soon as possible.**

(NOTIFICACIÓN POR ADELANTADO DE PROBLEMAS CON LA DIVISIÓN DEL TIEMPO. Si cualquiera de los padres se encuentra impedido de cumplir con el acuerdo existente de división del tiempo de visitas con los hijos menores, deberá notificar al otro lo más pronto posible.)

☐ **MEDIATION. If the parents are unable to reach a mutual agreement regarding a legal change to their parenting orders, they may request mediation through the court or a private mediator of their choice.**

(MEDIACIÓN. Cuando los padres no consigan llegar a un acuerdo respecto de algún cambio en sus directivas de crianza, podrán solicitar la mediación del tribunal o recurrir a un mediador privado de su preferencia.)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

DO NOT DEVIATE FROM PLAN UNTIL DISPUTE IS RESOLVED. Both parents are advised that while a dispute is being resolved, neither parent shall deviate from this Parenting Plan, or Act in such a way that is inconsistent with the terms of this agreement.

(NO DESVIARSE DEL PLAN HASTA RESOLUCIÓN DEL DESACUERDO. Padre y madre tendrán presente que mientras se persigue la solución de un desacuerdo, ninguno está autorizado a desviarse de este Plan para Crianza de los hijos, ni de actuar de modo incompatible con sus términos.)

NOTICE TO PARENTS: Once this Plan has been made an order of the court, if either parent disobeys the court order related to parenting time with the minor child(ren), the other parent may submit court papers to request enforcement. See the Self-Service Center materials for help.

(AVISO A LOS PADRES: Una vez hecho este plan por una orden judicial, el incumplimiento por uno de los padres del régimen de visitas con los hijos menores relacionado con la orden judicial, el otro padre podrá presentar al tribunal documentos judiciales para solicitar el cumplimiento. Como ayuda, vea la documentación del Centro de autoservicio.)

J. PART 2: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARENTS –as instructed on page 2

(PARTE 2: (FIRMA DE UNO O AMBOS PADRES –como se indica en la página 2.))

Signature of Mother: _____ **Date:**
(Firma de la madre:) *(Fecha:)* _____

Signature of Father: _____ **Date:**
(Firma del padre:) *(Fecha:)* _____

PART 3: STATEMENT REGARDING CONTACT WITH SEX OFFENDERS AND PERSONS CONVICTED OF DANGEROUS CRIMES AGAINST CHILDREN.

(PARTE 3: DECLARACIÓN SOBRE EL CONTACTO CON DELINCUENTES SEXUALES Y PERSONAS DECLARADAS CULPABLES DE CRÍMENES PELIGROSOS CONTRA MENORES).

According to A.R.S. §25-403.05, a child's parent or custodian must immediately notify the other parent or custodian if the person knows that a convicted or registered sex offender or someone who has been convicted of a dangerous crime against children may have access to the child.

(De conformidad con la sección 25.403.05 del Código Estatal Revisado, el padre, la madre o el custodio de un menor tiene que notificar al otro padre o al custodio si la persona sabe que un delincuente sexual registrado o declarado culpable o una persona a la que se le ha encontrado culpable de un crimen peligroso contra menores puede haber tenido acceso al menor.)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

The parent or custodian must provide notice by first class mail, return receipt requested, by electronic means to an electronic mail address that the recipient provided to the parent or custodian for notification purposes or by another form of communication accepted by the court.

(Es necesario que el padre, la madre o el custodio notifique por correo de primera clase, con constancia de acuso de recibo, por un medio electrónico a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre, a la madre o al custodio para fines de notificación o por otra forma de comunicación aceptada por el tribunal.)

According to A.R.S. § 13-705 (P) (1), "Dangerous crime against children" means any of the following that is committed against a minor who is under fifteen years of age:
(De conformidad con la Sección 13-705 (P) (1) del Código Estatal Revisado, el término "Crimen peligroso contra menores" significa cualquiera de los siguientes cuando se comete contra un menor de menos de quince años de edad:)

(a) Second degree murder.
(Homicidio doloso, pero sin premeditación ni alevosía.)

(b) Aggravated assault resulting in serious physical injury or involving the discharge, use or threatening exhibition of a deadly weapon or dangerous instrument.
(Agresión personal agravada que resulte en una lesión física grave o que involucre el disparo, uso o exhibición amenazadora de un arma que pueda causar la muerte o de un instrumento peligroso.)

(c) Sexual assault. */ (Agresión sexual.)*

(d) Molestation of a child. / *(Abuso deshonesto de un menor.)*

(e) Sexual conduct with a minor.
(Conducta sexual con un menor.)

(f) Commercial sexual exploitation of a minor.
(Explotación sexual comercial de un menor.)

(g) Sexual exploitation of a minor. / *(Explotación sexual de un menor.)*

(h) Child abuse as prescribed in section 13-3623, subsection A, paragraph 1.
(Maltrato de menores, según lo prescrito en la Sección 13-3623, Subsección A, Párrafo 1.)

(i) Kidnapping. **/** *(Secuestro.)*

(j) Sexual abuse. */ (Abuso sexual.)*

(k) Taking a child for the purpose of prostitution as prescribed in section 13-3206.
(Llevarse a un niño para fines de prostitución, según lo prescrito en la Sección 13-3206.)

(l) Child prostitution as prescribed in section 13-3212.
(Prostitución de menores según lo prescrito en la Sección 13-3212.)

(m) Involving or using minors in drug offenses.
(Involucrar o usar a menores en delitos relacionados con drogas.)

(n) Continuous sexual abuse of a child.
(Abuso sexual continuo de un menor.)

(o) Attempted first degree murder. */ (Intento de asesinato con premeditación o alevosía.)*

(p) Sex trafficking. */ (Tráfico sexual.)*

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
REP

(q) Manufacturing methamphetamine under circumstances that cause physical injury to a minor.
(Elaboración de metanfetamina en circunstancias que causen lesiones corporales a un menor.)

(r) Bestiality as prescribed in section 13-1411, subsection A, paragraph 2.
(Bestialismo, según lo prescrito en la Sección 13-1411, Subsección A, Párrafo 2.)

(s) Luring a minor for sexual exploitation.
(Atraer a un menor para fines de explotación sexual.)

(t) Aggravated luring a minor for sexual exploitation.
(Atracción agravada de un menor para fines de explotación sexual.)

(u) Unlawful age misrepresentation. / *(Declaración falsa ilegal de la edad.)*

PART 3 SIGNATURE OF BOTH PARENTS

(PARTE 3 FIRMA DE UNO O AMBOS PADRES (según lo indicado en la página 2))

I/We have read, understand, and agree to abide by the requirements of A.R.S. § 25-403.05 concerning notification of other parent or custodian if someone convicted of dangerous crime against children may have access to the child.

(Yo/nosotros hemos leído y comprendido la información y aceptamos cumplir con los requerimientos de la Sección 25-403.05 del Código Estatal Revisado pertinente a la notificación al otro padre o custodio si una persona declarada culpable de un crimen peligroso contra menores pueda haber tenido acceso al menor.)

Signature of Mother: _____ **Date:** _____
(Firma de la madre): *(Fecha):*

Signature of Father: _____ **Date:** _____
(Firma del padre): *(Fecha):*

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

PART 4: JOINT LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY) AGREEMENT (IF APPLICABLE):

(PARTE 4: ACUERDO PARA PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) (SI CORRESPONDE):)

A. DOMESTIC VIOLENCE: Arizona Law (A.R.S. § 25-403.03) states that joint legal decision-making authority (custody) shall NOT be awarded if there has been "a history of significant domestic violence".

(VIOLENCIA INTRAFAMILIAR: La Ley de Arizona (A.R.S. § 25-403.03) indica que la autoridad para la toma conjunta de decisiones legales (custodia) NO deberá ser otorgada si ha habido "antecedentes de violencia familiar importantes".)

☐ **Domestic Violence has not occurred between the parties, OR**
(No ha habido ningún acto de violencia domestica por ninguna de las partes, O)

☐ **Domestic Violence has occurred but it has not been "significant" or has been committed by both parties.**
(Violencia domestica/intrafamiliar, ha ocurrido, pero ésta no ha sido "significativa "o ha sido cometido por ambas partes.)

B DUI or DRUG CONVICTIONS:
(*CONDENAS POR CONDUCCIÓN BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL o POR DROGAS)*

☐ **Neither party has been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months, OR**
(Ninguna de las partes ha sido condenada por conducir bajo la influencia o por un delito relacionado con drogas en los últimos 12 meses, O)

☐ **One of the parties HAS been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months but the parties feel Joint Legal Decision-Making (Custody) is in the best interest of the children.***
(Una de las partes HA sido condenada por conducir bajo la influencia o por un delito relacionado con drogas en los últimos 12 meses, pero las partes piensan que la toma conjunta de decisiones legales (custodia) es lo mejor para los hijos menores.)*

*** IF THERE HAS BEEN DOMESTIC VIOLENCE OR A DUI OR DRUG CONVICTION: Attach an extra page explaining why Joint Legal Decision-Making (Custody) is still in the best interest of the children.**
**(SI HA HABIDO VIOLENCIA FAMILIAR O UNA CONDENA POR CONDUCIR BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL O POR DROGAS: Adjunte una página adicional para explicar la razón por la que la toma conjunta de decisiones legales (custodia) continúa siendo lo mejor para los hijos menores.)*

C. JOINT LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY) AGREEMENT: If the parents have agreed to joint legal decision making (custody), the following will apply, subject to approval by the Judge:
(ACUERDO PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA): Si los padres han acordado la toma conjunta de decisiones legales (custodia), lo siguiente será aplicable, estando esto sujeto a la aprobación del Juez:)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

1. **REVIEW PARENTING PLAN. The parents agree to review the terms of the joint custody agreement and make any necessary or desired changes every _____ months from the date of this document.**
(EXAMEN DEL PLAN PARA CRIANZA. Los padres están de acuerdo en examinar los términos del Acuerdo de Custodia conjunta e introducir los cambios necesarios o deseados, cada XX meses intervalos de la fecha de este documento)

2. **CRITERIA. Our joint legal decision making (custody) agreement meets the criteria required by Arizona law A.R.S. § 25-403.02, as listed below:**
(CRITERIOS. Nuestro acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia) cumple con los criterios requeridos por la ley de Arizona, A.R.S. § 25-403.02, según se indica a continuación.)

   a. **The best interests of the minor child(ren) are served;**
   (Se persigue lo que más convenga a los hijos menores.)

   b. **Each parent's rights and responsibilities for personal care of the minor child(ren) and for decisions in education, health care and religious training are designated in this Plan;**
   (Se anuncia en el plan los derechos y deberes de padre y madre respecto del cuidado de los hijos menores y en las decisiones sobre educación, cuidado de la salud e instrucción religiosa.)

   c. **A practical schedule of the parenting time for the minor children, including holidays and school vacations is included in the Plan;**
   (Un horario práctico para el régimen de visitas para los hijos menores que incluye días feriados y vacaciones escolares se incluye en el Plan;)

   d. **A procedure for the exchange(s) of the child(ren) including location and responsibility for transportation.**
   (Un procedimiento para el intercambio o los intercambios de los menores, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte.)

   e. **The Plan includes a procedure for periodic review;**
   (El plan incluye un procedimiento para su revisión periódica.)

   f. **The Plan includes a procedure by which proposed changes, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved;**
   (El plan incluye un mecanismo para resolver, acaso por mediación, los cambios propuestos, los desacuerdos y las violaciones.)

   g. **A procedure for communicating with each other about the child, including methods and frequency.**
   (Un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia.)

D. PART 4. SIGNATURE OF BOTH PARENTS REQUESTING JOINT CUSTODY
(PARTE 4 FIRMA DE MADRE Y PADRE SOLICITANTES DE CUSTODIA CONJUNTA)

Signature of Mother: _____ **Date:** _____
(Firma de la madre) *(Fecha)*

Signature of Father: _____ **Date:**_____
(Firma del padre) *(Fecha)*

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED